



VOICES

The Chapel Hill Chorus

2016-2017

36th
season

Voices

A Celestial Christmas

December 17, 2016

Voices

Better is Peace

May 6, 2017

Summer Voices

Touch the Sky

July 14, 2017

Cantari

1685 was a very good year

Bach & Handel

November 6, 2016

Cantari

Music by Dan Locklair

March 4, 2017

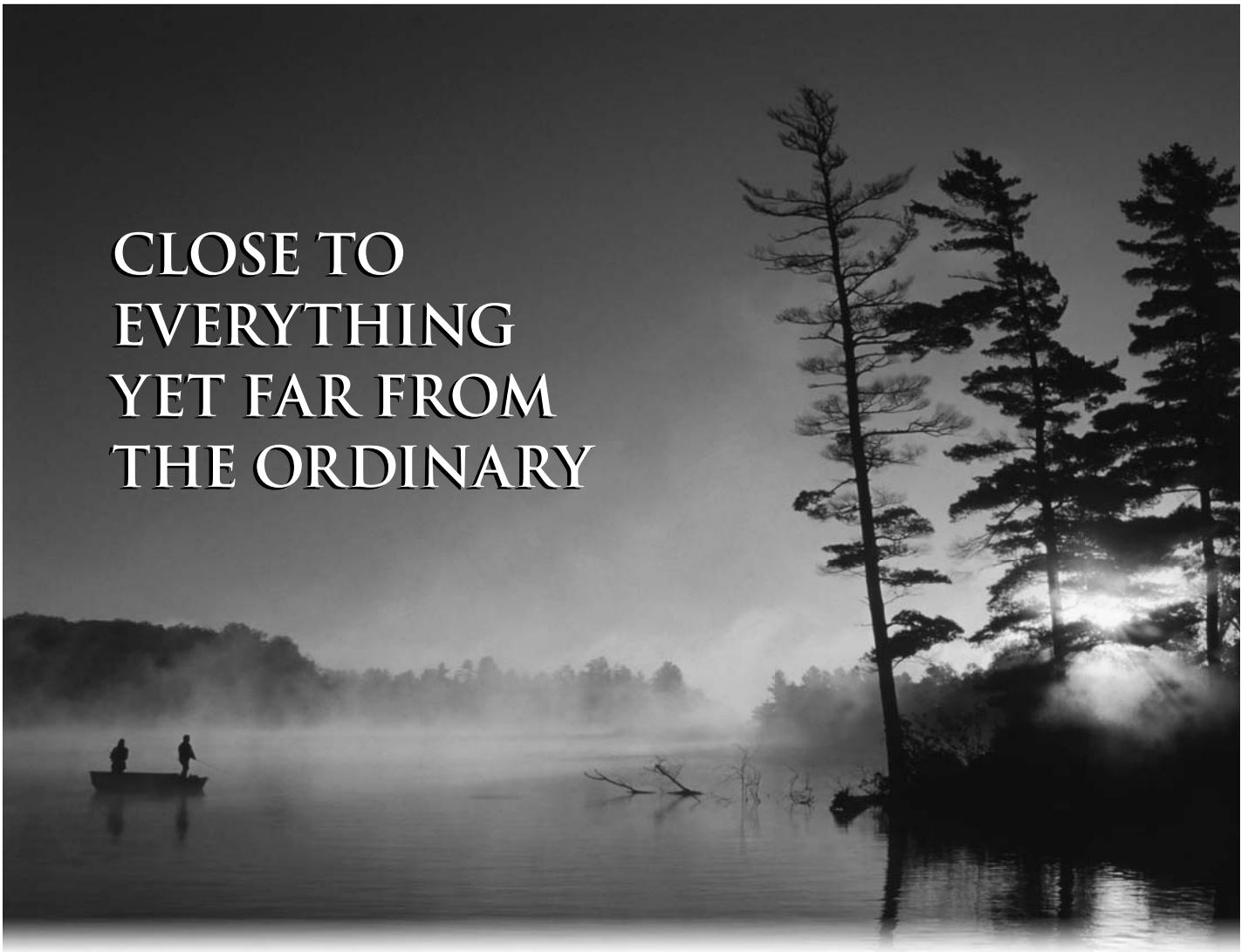
Cantari

Latin American

Connections

June 3, 2017

CLOSE TO
EVERYTHING
YET FAR FROM
THE ORDINARY



New Luxury Custom Homesites Now Available

Colvard Farms is a spectacular luxury home community that has the look and feel of land you would expect to find only by traveling deep into the countryside, yet it's conveniently located minutes from I-40, Southpoint, RDU, and RTP!

INFORMATION CENTER

186 Colvard Farms Rd. Durham, NC 27713

Mon-Sat: 11-5 and Sun: 1-5

919-361-9457

www.colvardfarms.com



Marketing and Sales by Sherry Cutrer Realty, LLC





Become a Friend

Thank you for attending this ***Voices*** or ***Cantari*** concert. We are dedicated to bringing you wonderful music and to performing it with excellence.

We appreciate your continued support. As you know, ticket sales alone are not sufficient to cover all of the costs associated with our concerts. Thanks to contributions from individuals like you, we can present a wide variety of music - from intimate A capella motets to large scale works for chorus and orchestra. In all of this *Voices* depends on your generosity.

Please consider taking your support to the next level. Become a ***Voices Friend***

:

Patron	\$5,000	Section Leader	\$250
Conductor	\$2,500	Coach	\$100
Concert Master	\$1,500	Associate	\$ 40
Cantor	\$ 500		

Pay by check made out to *Voices* mailed to: ***Voices***, PO Box 3011, Chapel Hill, NC 27515
or pay online: www.voiceschapelhill.org

Donations may be made in the donor's name, anonymously, in "honor" or "memory of" and we gratefully accept matching gifts.

Voices is a 501 (c) (3) non-profit corporation. ***Donations are tax deductible.***

remodeling, cleaning out, downsizing, getting organized?

Donate & Deduct



Consider donating your excess household goods and building materials to the Durham-Orange Habitat ReStore. We'll take new and gently-used items off your hands and you'll be happy knowing you're helping to build local affordable homes. That's because all of the proceeds from this ReStore go directly to Habitat for Humanity in Durham and Orange Counties. Plus, your donations are tax-deductible.

DONATIONS ACCEPTED MON – SAT, 10 a.m. – 6 p.m.

Need help with larger items? FREE PICKUP SERVICE: 919-354-0892



ReStore

Serving Durham and Orange Counties



5501 Durham-Chapel Hill Blvd (just off I-40 at the 15-501 exit) | M-Sat 10-6 | 919.403.8668 | www.restoredurhamorange.org

We can help you pursue your personal goals — and your goal to help others

Giving back to your community is important to you — and to us. That's why we're committed to helping you make a difference.

Carver-Mumford Group

Marvin J. Carver, III

Senior Vice President – Wealth Management
Senior Financial Advisor

919.489.8218 • marvin_carveriii@ml.com

Michael S. Mumford, CRPC®

Senior Vice President – Wealth Management
Wealth Management Advisor

919.490.8232 • michael_mumford@ml.com

Merrill Lynch

3211 Shannon Road, Suite 200
Durham, NC 27707

919.490.8200



Life's better when we're connected®

Merrill Lynch Wealth Management makes available products and services offered by Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Incorporated, a registered broker-dealer and Member SIPC, and other subsidiaries of Bank of America Corporation.

Investment products: **Are Not FDIC Insured** **Are Not Bank Guaranteed** **May Lose Value**

The Bull Symbol, Life's better when we're connected and Merrill Lynch are trademarks of Bank of America Corporation.

CRPC® is a registered service mark of The College for Financial Planning.

© 2016 Bank of America Corporation. All rights reserved.

AR59DVTT | AD-10-16-0263 | 470945PM-1215 | 10/2016

MESSAGE FROM THE CONDUCTOR

Welcome and thank you for coming!

We are delighted to have you here and to share a concert of outstanding choral music with you. Now in our 36th year, VOICES is recognized for choral excellence and innovative programming of both classical and modern music. If you like what you hear, do come back. We need your support and we are preparing something special for every concert. You can count on it!

This season VOICES will perform music by two distinguished British composers: Ralph Vaughan Williams and Karl Jenkins. RVW refused a knighthood, but accepted the prestigious Order of Merit. His *Dona Nobis Pacem* is a choral masterwork composed in 1938 and yet so

relevant to our times. Karl Jenkins, the first Welsh composer to be knighted, received the honor in 2015. Lots of people are simply in awe of the freshness that he brings to the world of classical music with an infusion of ethnic elements. Tenor Bryn Terfel, speaking about his fellow Welsh musician said: "Karl Jenkins? ...always-impeccable writing for a multitude of voices and instruments. I wish I had his talent to compose tunes but am proud to consider myself as one who adores to sing them."

Our select ensemble Cantari has concerts spanning the globe, the centuries, and the Triangle area. Beginning with 17th century masters Bach and Handel, to eminent North Carolina composer



Dan Locklair and jazzy Argentinean composer Martin Palmeri, this ensemble understands breathing energy into every phrase. Cantari will be joined by superb instrumentalists, and in the final concert, a guest soloist and girls' choir.

Enjoy the concert!

Dr. Sue Klausmeyer, D.M.A.
VOICES, Conductor and Artistic Director

ACME

DAMN GOOD FOOD

Dinner Every Night ★ Brunch On Sunday
reservations 919.929.2263
www.acmecarrboro.com

melissa
designer jewelry

handcrafted jewelry
custom design
repair

116 S. Churton St.
Hillsborough, NC
919.643.2600

MelissaDesignerJewelry.com

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Friends,

Voices is celebrating 36 years of sharing the art and joy of choral music with the Triangle community. This year's exciting, creative and ambitious season will feature works by living composers, include professional soloists and provide full orchestrations. As part of our mission of enriching our community we are excited to once again collaborate with the children's choir, Sisters' Voices, for *Cantari's* June concert. I'm thrilled to share this season's performances with you, our Triangle community, and hope you will join us for them all!

Like so many of our members, I found *Voices* shortly after relocating to this area. Growing up, I was a musical theater kid, taking piano lessons, performing in all the plays and singing in the school choir. But as an adult, busy with work and

family, I hadn't found any outlets to explore this life-long passion, particularly at this level and with such a committed and interesting group of people. The more the time I have spent as a member of *Voices*, the more passionate I have become about its mission and our community. In a time when there is such discord among people all around the world, it's a gift to be able to come together and connect with people each week over the shared experience of making beautiful music. Thanks to the inspiring leadership of our conductor, Dr. Sue Klausmeyer, *Voices* and *Cantari* not only allow each of us to take a few hours each week and sing challenging and moving music but also to grow as musicians through continuous exposure to new music styles and cultures.

I am honored to lead the volunteer Board of Directors and many singer volunteers who help our organization grow and thrive, along with the support of our community and local businesses, many of which are featured in this program. Your support allows us to strive for musical excellence and growth. I hope you will be inspired, moved or uplifted by the music you hear and will continue to support our performances.

Come out to hear us. Come sing with us. Make a donation. Tell your family, friends and colleagues about us. And, thanks for all you do to support arts in our community -- and to keep us singing!

Cassie Barasch Ford
President, Board of Directors
Voices

CAROLINA STAINED GLASS Presents

Stained & Fused Glass Artists:

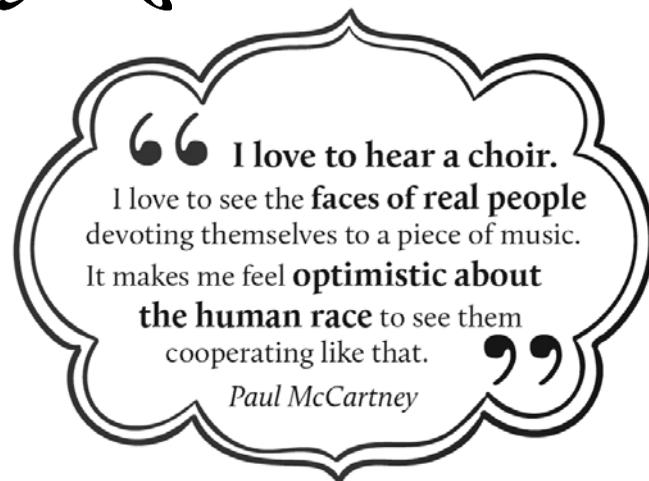
Suzie Geyer
Elizabeth Jones
Nancy Corcoran
Grace Penny

Decorative & Functional Art
and Jewelry Gifts
Available

CAROLINA STAINED GLASS
3305 Guess Rd., Durham, NC
919-620-8117
www.carolinastainedglass.com



TRIANGLESINGS.ORG
PERFORMANCES • AUDITIONS • JOBS



Visit trianglesings.org for upcoming performances, jobs, auditions, calls, workshops and more. Sign up for e-mails to get them all delivered straight to your inbox.

*Supporting the arts
in the Triangle.*



PHOENIX FINANCIAL INC.

An Independent Registered Investment Advisor

THE BROADVIEW GROUP

An Independent Firm

RAYMOND JAMES®

100 Europa Drive, Suite 390
Chapel Hill, North Carolina 27517
919-929-4448
www.PFINX.com

25 years of service to the community
and providing family wealth management.

Securities offered through **Raymond James Financial Services, Inc.**, member FINRA/SIPC

©2016 Raymond James Financial Services, Inc., member FINRA/SIPC 16-BR83A-0010 JPR 10/16

The We in Weaver Street Realty

We know this community like the back of our hand.
We think there's room for karma in real estate.
We believe every day should feel like casual Friday.



(919) 929-5658 • 116 E Main St. • Downtown Carrboro

WeaverStreetRealty.com



Preventive, Restorative & Cosmetic Dentistry

Routine Preventive Care • Sedation Dentistry
Laser Cavity Detection • Lumineers • Crown/Bridge
Tooth Whitening Zoom • CEREC® One-Visit Crowns

Where Art, Science & Technology Meets Tender Loving Care



Aesthetic & Family Dentistry

Mandy Ghaffarpour DDS
Scott R. Hardin DDS



104 N. Elliott Rd, Chapel Hill
919.942.7163

www.StudioGDentist.com

414 W Franklin St.

catering@mediterranean дели.com

★ **NEW!** ★

Mediterranean

Market

Brought to you by

Mediterranean Deli



Bakery and Catering

Defining the Mediterranean Diet



Chapel Hill's Outstanding Team
of Accountants and Advisors

- Tax Planning and tax return preparation for individuals, businesses, estates and trusts
- Advisory and audit services for non-profit entities
- Consulting services for businesses

Lida L. Coleman, CPA, CGMA • lida@chbcpas.com

David L. Huntoon, CPA, CSEP, CGMA • david@chbcpas.com

Mark D. Brown, CPA, CGMA • mark@chbcpas.com

Miles G. Pfeifer, CPA, CGMA • miles@chbcpas.com

100 Europa Drive, Suite 445
Chapel Hill, NC 27517
919-968-4911 • Fax 919-967-2813
www.chbcpas.com





WINTER

A Celestial Christmas

Program 11
 Texts and Translations..... 12
 Performers & Program Notes 17



SPRING

Better is Peace

Program 19
 Texts and Translations..... 20
 Soloists & Program Notes 22



SUMMER

Touch the Sky

Program 25
 Texts and Translations..... 26
 Soloist 28

CANTARI

VOICES Ensemble



FALL

1685 Was a Very Good Year! Bach and Handel

*Sue Klausmeyer, Conductor • Performed November 6, 2016
 Music for celebrations – Coronation Anthem, Chandos Anthem,
 and Cantata for a wedding performed by Cantari and Baroque
 instrumental ensemble.*



SPRING

Music by Dan Locklair *Matthew Brown, Guest Organist*

Program31
 Texts and Translations32
 Organist & Program Notes34



SUMMER

Latin American Connections

Program37
 Texts and Translations38
 Guest Choir & Program Notes.....40

Choir Rosters41
 Conductor42
 Accompanist43

Friends of *Voices*..... 44
 Special Thanks45
 Board of Directors 45

DR. SHANNON BIGBIE, M.S., D.C.
DR. AVERY GARRABRANT, D.C.

ignite

WELLNESS
CHIROPRACTIC CENTER

5821 Farrington Road • Suite 202
(919) 307-6688
www.ignitechapelhill.com



Dedicated to igniting your inner healing potential through neurologically based chiropractic care.

** Mention this ad for a complimentary chiropractic consultation in our office **



SPACE BUILDERS

Excellence in construction since 1978

Excellence in remodeling and additions

112 East Main Street
Carrboro, North Carolina
Phone: 919-929-7072 Fax: 919-933-4367
spacebuild1@bellsouth.net



Dr. Matthew Vizithum
Dr. Jason Chow

- eye exams
- contact lenses
- sunglasses
- lasik consultation
- prescriptions filled
- se habla español

Treatment of eye infection, injury, dry eye, ocular allergy and glaucoma.

24-HOUR EMERGENCY EYE CARE

www.CarrboroFamilyVision.net
(919) 968-6300

200 W. Weaver Street, Carrboro, NC 27510



Seabreeze Rentals

BALD HEAD ISLAND
VACATION HOMES

Rick Nelson
(910) 457-0465

www.seabreezerentals.com

A Chorus of Care for your Pet.

5 qualified veterinarians,
4 skilled veterinary technicians,
5 helpful veterinary assistants,
6 friendly receptionists,
3 attentive administrators,
4 caring kennel staff and an
expert groomer to offer your pets
the highest quality health care.



55 Woodbridge Drive, Chapel Hill
919.929.3352 • coleparkvet.com



A CELESTIAL CHRISTMAS

Saturday, December 17, 2016 • 8:00 pm
The Carolina Theatre of Durham
309 West Morgan St., Durham
With Andrea Moore, soprano and
Cantari Women's Ensemble



VOICES WINTER

Stella Natalis

1. Celebro
2. Lullay
3. Cantus Triquetrus
4. Only Heavenly Music
5. Wintertide
6. Sleep, Child of Winter
7. Make We Merry
8. From our Earth
9. The Protector
10. Dona nobis pacem
11. Sing with Joy at Christmas
12. Jubilate Deo

Karl Jenkins

Joy To The World

1. In dulci jubilo
2. Go, tell it on the mountain
3. Silent Night
4. O Jesus so sweet
5. Pat-a-Pan
6. Son of Maria
7. The First Nowell
8. The Virgin Mary had a baby boy
9. We wish you a merry Christmas

Karl Jenkins

Text and Translations

Stella Natalis

Celebro

Celebro. Celebro. Ce, ce ce ...celebro...
 Laudibus, laudibus.
 Ring the bells, time to celebrate.
 Praise all the families of the world.
 Sing Gloria.
 Celebro. Celebro. Ce ce cecelebro...
 Laudibus, laudibus.
 Sing aloud, time to sing aloud.
 Love can be everywhere, like a ray of sunshine in
 the soul.

Lullay

Lullay, my loved one, so peaceful, so small,
 sleep while the world awakes.
 Under the bright star just over your stall, safe as
 the morning breaks.
 Lullay, lullay, lullay...
 Lullay, my loved one, so peaceful, so small, rest till
 the storms pass by.

Cantus triquetrus (The triangle song)

Cantus triquetrus, ting, ting, ting, ting...
 Three sides are ringing, T - R - I - A - N - G - L - E,
 three sides are ringing, ring in the singing.
 Ting, ting-a ting, ting-a ting, ting...
 Many things come in threes.
 Ting-a ting, ting-a ting...
 Tre, tri, trois, tres, teen, tran.
 Ting, ting, ting-a ting, ting-a ting...
 The three shepherds and three wise men.
 Trimurti, three Hindu gods.
 Brahma, Vishnu, Shiva.
 Holy, the Holy Trinity,
 The Father, the Son, the Holy Ghost.

Only heavenly music

Gentle Lord, please take my hand, lead me through
 this troubled land.
 Breathe into my racing heart and make my eyes
 see only beauty.
 Make my ears hear only heavenly music, only
 heavenly music.

Wintertide

J-J-J-J-J-J-J-J-J-...
 F-f-f-f-freezing cold, f-f-f-f-frosty snow,
 Jack Frost has now taken hold,
 and on his nose dew drops glow.

Karl Jenkins

Throw garlands around the world to make an arc of
 peace.
 Throw garlands and sing for joy, to make all anger cease,
 only peace.
 Ce ce ce...Celebro...
 Laudibus, laudibus.
 Ring the bells, time to celebrate.
 Praise all the families of the world.
 Sing Gloria.
 Ce ce ce...Celebro.

Lullay, lullay, lullay...

Jesu, so peaceful, asleep in the hay,
 rest till you hear us call.
 One day you'll carry our sorrows away,
 soon you will save us all.
 Jesu, Jesu, Jesu....

Shadrach, Meshach Abednigo, cast into flames.
 Daniel commanded bind their feet
 and cast them, all three,
 into the burning fiery furnace, ting, ting-a ting...
 Abraham was the prophet of all, all three religions,
 first of the prophets.
 Abraham was the prophet of all, all three religions.
 Many directions lead to the path of God.
 Ting-a ting, ting-a ting, ting-a ting.
 Tre, tri, trois, tres, things come in threes.
 Ting-a ting, ting-a ting, ting...
 Cantus Triquetrus, ting, ting, ting, ting, ting.

Gentle Lord, subdue my mind, take my problems to
 unwind.
 Smooth my brow and with compassion
 show me fields of bliss and wonder.
 Make my ears hear music, heavenly music.

S-s-s-s-school boys skate, s-s-s-s-sledges race,
 Jack Frost will soon lie in wait,
 then nipping your nose and face.
 S-s-s-s-sleigh bells ring, s-s-s-s-snow balls fly.

Look how the snow looks just like the feathers
 when Simon's wife is plucking her geese.
 It's f-f-f-freezing cold, f-f-f-frosty snow,
 Jack Frost has now taken hold,
 and on his nose dew drops glow.
 S-s-s-sleigh bells ring, s-s-s-s-snow balls fly,
 Jack Frost today is king, on his sleigh riding high.
 Chilly, so chilly, so cold.
 J-J-J-J-J-J-J-J-J-J-...
 Birds look so cold and still, trees look so frilly white.
 Icicles look like ornaments

Sleep, child of winter

La la la lacus, la la la lacus.
 Sleep, child of winter, sleep, child of light.
 La la la lacus, la la la lacus.
 Now the moon's shining, now the world's bright.
 Tenderly rocking, rocking the cradle,
 tenderly keeping watch through the long night.
 Holy child of winter, stars now shine around you,
 searching for your brightness, dark souls yearn to touch you,
 lacus lenitatis, lacus.
 Kneeling around you, patiently waiting,
 sleep till we need you, sleep, child of light.
 La la la lacus, la la la lacus.

Make Me Merry

Let no man come into this hall,
 groom, page nor yet marshall,
 but that some sport he bring with all,
 for now is the time of Christemas.
 So make we merry, both more and less,
 for now is the time of Christemas,
 make we merry, both more and less,
 for now is the time of Christemas.
 If that he say he cannot sing,
 some other sport then let him bring,

From our Earth

Stellar, stellar, stellar, stellar... [repeats]
 We see them in the sky,
 From nowhere we can see billowing clouds of dust,
 Gas, gas, gas, and dust are billowing, billowing.
 From billowing, billowing clouds stars are born.
 We see them in the night, like jewel in the darkness.
 Clusters of stars in their galaxies
 shine, shine, shine in their galaxies.
 Spiraling, spiraling, spiral, spiraling,
 spiraling round out in space.
 Long and white there's a luminous path in the sky.
 This our Milky Way galaxy spinning sky-high.
 As in the fable a path to the palace of Zeus in the sky.
 We see it in the sky, an island in the darkness.
 Clusters of starts in the Milky Way.

hanging down from the houses
 shining like glass, as s-s-s-s-school boys skate,
 s-s-ss-sledges race,

Jack Frost will soon lie in wait,
 then nipping your nose and face.
 S-s-s-sleigh bells ring, s-s-s-s-snow balls fly,
 icy, icy, J-J-Jack Frost.
 icy, F-f-freezing. icy, J-J-Jack Frost.
 icy, icy, cold ... so icy cold, so icy cold...
 so, so, so, so icy cold... icy, icy, icy, Brrrrr!

Lakes of the moon, so silver, so bright.
 Holy child of winter, stars now shine around you,
 Lacus lenitatis, lacus.
 Searching for your brightness,
 dark souls yearn to touch you,
 lacus lenitatis, lacus.
 Sleep child of winter, la la la lacus,
 sleep, child of winter, sleep, child of light.
 Tenderly rocking, rocking the cradle,
 hope of the world, sleep safely, sleep tight.
 La la la lacus, la la la lacus, la la la lacus,

that it may please at this feasting
 for now is the time of Christemas.
 So make we merry, both more and less,
 for now is the time of Christemas,
 If he say he can naught do,
 then for my love ask him no mo,
 but to the stocks then let him go,
 for now is the time of Christemas.
 So make we merry, both more and less,
 for now is the time of Christemas,

It's turning so slowly, spiraling round like a wheel.
 Millions of galaxies forming the universe,
 forming the universe.

From our earth see our sun,
 watch it change, day to night.
 From our earth, yellow sun,
 watch it change, orange light.
 Galax, galaxy, galaxy, galaxy.
 One bright star see by day,
 this bright star called our sun
 Millions more to see at night, distant suns, not just one.
 The Star of Bethlehem, the special one,
 that led the Wise Men to the new-born Son,
 the Star of Bethlehem, the special one.
 Mundus, mundus, mundus, universe.

The Protector

I lift up my eyes to the mountains; from where shall come my help?

My help shall come from the Lord who made heaven and earth.

May he never allow you to stumble!

Let your guard not sleep.

Behold, neither sleeping nor slumbering, our people's guard.

The Lord is your guard and your shade, and stands at your right.

Dona nobis pacem

Dona nobis pacem (Grant us peace)

Sing with joy at Christmas

Sing with joy at Christmas, gather here on earth.

Join in exultation, join to praise the birth.

Sing this song of worship, all are welcome here.

Gather round to join us, freedom without fear.

Sing with joy at Christmas, candles light our way.

Celebrate our Lord, his birth today.

Take the joy of Christmas, share it here on earth.

Joining hands in worship, telling of the birth.

Take this song of gladness, ev'ryone must hear.

Gather round to join us,

freedom in the world and no more fear.

Jubilate Deo

O be joyful in the Lord, all ye lands:
serve the Lord with gladness,
and come before his presence with a song. Amen.

Be ye sure that the Lord it is he that hath made us
and not we ourselves, we are his people and the
sheep of his pasture. Amen.

O go your way into his gates with thanksgiving
And into his courts with praise. Amen.

Joy to the World

In Dulci Jubilo

In dulci jubilo [In quiet joy]

let songs and gladness flow,

All our joys reclineth *in praesepeio* [in the manger],

And like the sun he shineth *matris in gremio*

[in the mother's lap], *Alpha es et O.*

[Thou art the Alpha and Omega.] *Jubilo!* [Joy!]

O Jesu parvule [O tiny Jesus], I yearn for thee alway,

Comfort me and stay me, *O puer optime,*

[O best of boys]

With all thy lovingkindness, *O princeps gloriae,*

[O Prince of Glory]

By day the sun shall not smite you, nor the moon at night.

The Lord will guard you from evil,

and will guard your soul.

The Lord will guard your going and coming

both for now and ever.

The Lord will guard you from evil,

and will guard your soul.

The Lord will guard your going and coming

both for now and ever.

Christmas Day in an African way

we can sing to our God and really praise him. Abantu!

Ukuhlabelala! Umakhonya.*

Praise him, praise him, praise him, praise him. Inkosi!

Ukuhlabelala! Ukuthandaza!

*Translations from Zulu:

Abantu – people, Ukuhlabelala – sing, Unkulunkulu –

God, Inkosi – King, ukutthandaza – pray

Be thankful unto him and speak good of his name. Amen.

For the Lord is gracious, his mercy is everlasting, and his
truth endureth from generation to generation. Amen.

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be:
world without end. Amen.

Karl Jenkins

Trahe me post te. [Draw me unto Thee] Jubilo!

O Patris caritas [O father's caring],

O nati lenitas, [O newborn's mildness]

Deeply we were stained per nostra crimina, [by our crimes]

But he for us has gained *coelorum gaudia,* [heavenly joy]

O that we were there. *Jubilo!*

Ubi sunt gaudia [Where are joys] in anyplace but there?

There are angels singing *nova cantica* [new songs],

And there the bells are ringing *in regis curia,*

[at the king's court] O that we were there. *Jubilo!*

Go, Tell It on the Mountain

Go, tell it on the mountain,
Over the hills and everywhere;
Go, tell it on the mountain
That Jesus Christ is born.

While shepherds kept their watching
Over wand'ring flocks by night,

Silent Night

Silent night, holy night,
All is calm, all is bright,
Round yon Virgin Mother and Child,
Holy Infant so tender and mild.
Sleep in heavenly peace.

Silent night, holy night.
Shepherds quake at the sight.
Glories stream from heaven afar.

O Jesus So Sweet

O Jesus so sweet, O Jesus so mild,
Your Father's wish you have fulfilled,
From heaven's realm to earth you came
To be with us and share our shame.
O Jesus so sweet, O Jesus so mild.

O Jesus so sweet, O Jesus so mild,
You came to soothe away all wrath.
You took away our guilt and pain,

Pat-a-pan

Ishmael, bring your little drum,
Martha, fetch your pipe and come.
Aren't they fun to play upon?
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
When you play your pipe and drum,
How can anyone be glum?
Pat-a-pan

When the men of olden days
Gave the King of Kings their praise,
They had pipes to play upon.
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;

Son of Maria

Son of Maria, Son of Maria.
What shall we give to the Son of Maria?
What can we give him that he will enjoy?
Bunches of grapes we will give to the infant,
baskets of figs for the beautiful boy.
Son of Maria.

What can we give to the Son of Maria?
What can we give to the beautiful boy?

Behold from out of heaven
There shone a holy light:

And, lo, when they had seen it
They all bowed down and prayed.
They travelled on together
To where the babe was laid.

Heavenly hosts sing "Alleluia."
Christ, the Saviour is born.

Silent night, holy night.
Son of God, love's pure light
Radiant beams from Thy holy face,
With the dawn of redeeming grace,
Jesus, Lord at thy birth.
Silent night, holy night.

Your Father's love will then remain.
O Jesus so sweet, O Jesus so mild.

O Jesus so sweet, O Jesus so mild,
Such love and beauty from you shines.
Please light in us the flame of love
That we return to you above.
O Jesus so sweet, O Jesus so mild.

And also the drums they'd play
Full of joy on Christmas Day.
Pat-a-pan

God and man today become
Closely joined as pipe and drum,
Let the joyous tune play on!
Tu-re-lu-re-lu, pat-a-pat-a-pan;
As the instruments you play,
We will sing this Christmas day.
Pat-a-pan

Olives and walnuts and raisins and honey,
cherries and figs and some dates to enjoy. Son of Maria.

Tampatam tam if the figs will not ripen,
what shall we do if the figs are still green?
Tampatam tam when our sins are forgiven,
Lovely ripe figs will at Easter be seen.
Tampatam tam when our sins are forgiven,
lovely ripe figs will at Easter be seen. Son of Maria.

The First Nowell

The first Nowell the angels did say
 was to certain poor shepherds in fields as they lay;
 in fields where they lay keeping their sheep,
 on a cold winter's night that was so deep.
 Nowell, nowell, nowell, nowell,
 Born is the King of Israel.

They looked up and saw a star shining in the east,
 beyond them far,
 and to the earth it gave great light,
 and so it continued both day and night.
 Nowell, nowell, nowell, nowell,
 Born is the King of Israel.

And by the light of that same star,
 three wisemen came from country far.
 To see the King was their intent,
 and to follow the star wherever it went.
 Nowell, nowell, nowell, nowell,

The Virgin Mary Had a Baby Boy

The Virgin Mary had a baby boy,
 and they say that his name is Jesus.
 He came from the glory,
 he came from the glorious kingdom.
 Oh yes, believer!
 He came from the glory,
 he came from the glorious kingdom.

The angel say when the baby born,
 and proclaimed him the Saviour Jesus.
 He came from the glory,

We Wish You a Merry Christmas

We wish you a merry Christmas
 and a happy New Year.
 Glad tidings we bring to you and your kin, we wish
 you a merry Christmas and a happy New Year.
 Now bring us some figgy pudding,

Born is the King of Israel.

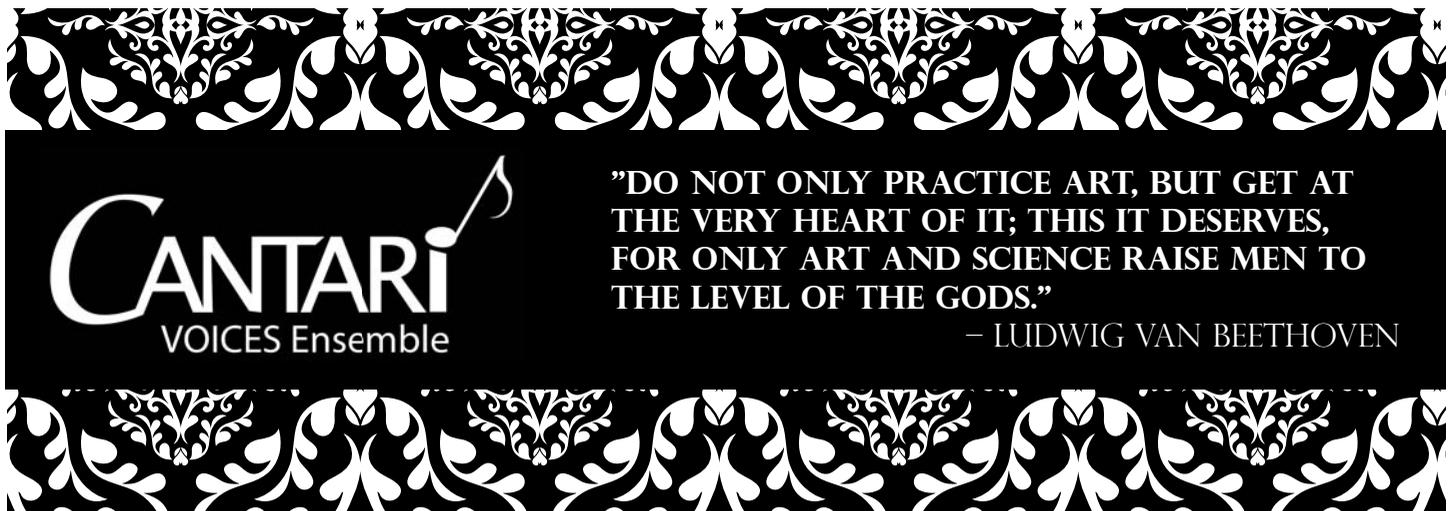
The star drew nigh to the northwest,
 o'er Bethlehem it took its rest,
 and there it did both stop and
 stay right over the place where Jesus lay.
 Nowell, nowell, nowell, nowell, Born is the King of Israel.

Then enter'd in those wise men
 three full reverently upon their knee,
 And offer'd there, in his presence,
 their gold and myrrh and frankincense.
 Nowell, nowell, nowell, nowell, Born is the King of Israel.

Then let us all with one accord
 sing praises to our heavenly Lord;
 that hath made heav'n and earth of naught,
 and with his blood mankind hath bought.
 Nowell, nowell, nowell, nowell, Born is the King of Israel.

he came from the glorious kingdom.
 Oh yes, believer!
 He came from the glory,
 he came from the glorious kingdom.
 The wise men saw where the baby born,
 and they say that his name is Jesus.
 He came from the glory,
 he came from the glorious kingdom.
 Oh yes, believer!
 He came from the glory,
 he came from the glorious kingdom.

and bring some out here.
 And we won't go until we've got some,
 so bring some out here.
 Oh we all like figgy pudding, so bring some out here.
 We wish you a merry Christmas and a happy New Year.





CANTARI
VOICES Ensemble

**"DO NOT ONLY PRACTICE ART, BUT GET AT
 THE VERY HEART OF IT; THIS IT DESERVES,
 FOR ONLY ART AND SCIENCE RAISE MEN TO
 THE LEVEL OF THE GODS."**

– LUDWIG VAN BEETHOVEN

Soloist



Soprano Andrea Edith Moore brings a “certain opalescence that is particularly served by her impressive phrasing and inherent musicality” to myriad leading operatic roles including Pamina, Zerlina, The Countess, Anne Trulove and Manon among others. She has sung premieres of new works by many contemporary composers including, in 2015, *Family Secrets: Kith and Kin*, a new new dramatic song cycle which she commissioned, produced and premiered. The music was composed by Daniel Thomas Davis, and the texts were written by seven nationally acclaimed Southern authors: Jeffery Beam, Allan Gurganus, Randall Kenan, Michael Malone, Frances Mayes, Lee Smith and Daniel Wallace. Ms. Moore holds a Master of Music and Artist Diploma from Yale University as well as a Bachelor of Music from the Peabody Conservatory of Music at The Johns Hopkins University and is a graduate of UNCSA. She served on the voice faculty of UNC at Chapel Hill for seven years and now teaches privately in Durham, NC.

Instrumentalists

Violin

Tasi Matthews
Laura Thomas
Dana Freidli
Kim Hagan

Viola

Michael Costelo
Matthew Chicurel

Bass

Robbie Link

Keyboards

Deborah Hollis

Trumpet

David McChesney

Percussion

Justine Bunting
Jackson Valentine

Cantari Women's Ensemble

Soprano

Nan de Andrade
Jennifer Canada
Sarah Miller Frazer

Soprano (cont'd)

Maggie Ivancic
Caitlin Laird
Jane Thurston

Alto

Tova Boehm
Cassie Ford
Jean Lennon

Alto (cont'd)

Beth Robbins
Joncie Sarratt
Rebecca Stebbins

Program Notes

Karl Jenkins (b. 1944), Welsh composer and performer, infuses European classical music with traditions from other world cultures and jazz as easily as 1-2-3. The effect is powerful and at times hypnotic. His career in composition took off in the mid-nineties when Delta Airlines asked him to create “something ethnic” for their advertising and flight boarding music. The result was the hugely popular “Adiemus: Songs of Sanctuary” scored for voices, strings, soloists, recorders, and large numbers of unpitched percussion in a sub-Saharan African drumming tradition. Following this success came a commission in 2000 from the British Royal Armouries. A famous 15th century French song *L'Homme Arme*, “The Armed

Man,” became the inspiration for this fifty-minute composition and serves as a ritornello at important transitions throughout. According to his website, *L'Homme Arme* has been performed over 1500 times in over 20 different countries. A video of preparations for war through the ages is shown above the musicians’ heads in many performances. Jenkins’ *L'Homme Arme*, subtitled “Mass for Peace,” was premiered in Royal Albert Hall and hailed “a fire bomb of orchestral and human voices” by *The London Times*.

The two works on our program tonight were premiered in 2009 at Chelmsford Cathedral, Chelmsford. ***Stella Natalis*** celebrates various aspects of Christmas – winter, the

sleeping child, tidings of peace, thanksgiving – using texts written by the composer’s wife Carol Barratt and some from the psalms. It is an original work in 12 movements for chorus, soprano solo, chamber choir of treble voices, strings, percussion, and trumpet

Joy to the World takes familiar carols and repackages them using the Jenkins rhythmic energy, jazz-inspired harmonic support, and pop music style ostinatos.



– Sue Klausmeyer



www.edwardjones.com

The Arts Enrich Our Lives

Is your portfolio designed to do the same?

At Edward Jones, we spend time getting to know your goals so we can help you reach them. Contact us to learn why it makes sense to talk with Edward Jones about your savings and investment strategies.

To schedule a personal financial review, call or visit today.

<p>Tom Struckmeyer, CFP®, AAMS® Financial Advisor 960 Corporate Drive Suite 310 Hillsborough, NC 27278 919-644-2296</p>	<p>Pat Phelan, CFP®, AAMS® Financial Advisor 77 Vilcom Center Drive Suite 160 Chapel Hill, NC 27514 919-969-9104</p>
--	---

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

FAP-1806B-A Member SIPC

RambleRill Farm

Hillsborough, North Carolina

**Certified Organic Fruits, Vegetables,
and Mushrooms**

**Farm-Based Education, Horticultural Therapy,
and Community Events**

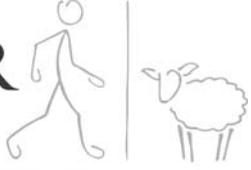


Buy our certified organic produce at the farm or through our custom order-by-email service! Mention this ad and get 20% off your first purchase.

913 Arthur Minnis Road, Hillsborough
Store Hours: Mon/Wed/Fri, 3-6 PM

919-618-6067	RambleRillFarm.com
Jane@RambleRillFarm.com	Facebook.com/RambleRill

WALKER LAMBE



WALKER LAMBE RHUDY COSTLEY & GILL, PLLC

Attorneys at Law
See us for Estate Planning before the final curtain falls.
919.493.8411
www.walkerlambe.com

CARRBORO FAMILY PHARMACY



Personalized service to meet your family needs.

938-7629
(In Carrboro Plaza)



WHERE WILL YOUR VOICE TAKE YOU?

ASHEVILLE, NC JUNE 4-11	BERKSHIRE CHORAL INTERNATIONAL (413) 229-8526 BERKSHIRECHORAL.ORG
SHEFFIELD, MA JULY 9-16 & JULY 16-23	
BUDAPEST, HUNGARY AUGUST 6-13	



BETTER IS PEACE

Saturday, May 6, 2017 at 8:00 pm
Memorial Hall, University of North Carolina
at Chapel Hill
Jeanne Fischer, soprano
Eugene Galvin, baritone



Dona Nobis Pacem

1. Agnus Dei
2. Beat! Beat! Drums!
3. Reconciliation
4. Dirge for Two Veterans
5. The Angel of Death has been abroad
throughout the land
6. "Dona Nobis Pacem"

Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

Lord, Thou hast been our refuge

Ralph Vaughan Williams

Te Deum

Karl Jenkins

- Te Deum Laudamus
Te Ergo Quaesumus
Aeterna Fac
Miserere Nobis
Te Deum Laudamus (Reprise)

Text and Translations

Dona Nobis Pacem

I. Agnus Dei

*Agnus Dei qui tollis peccata mundi
Dona nobis pacem*

II. Beat! beat! drums!

Beat! beat! drums! – Blow! bugles! blow!
Through the windows –
through the doors burst like a ruthless force,
Into the solemn church,
and scatter the congregation;
Into the school where the scholar is studying;
Leave not the bridegroom quiet –
no happiness must he have now with his bride;
Nor the peaceful farmer any peace,
ploughing his field, or gathering in his grain;
So fierce you whirr and pound you drums –
so shrill you bugles blow.

Beat! beat! drums! – Blow! bugles! blow!
Over the traffic of cities –
over the rumble of wheels in the streets:
Are beds prepared for the sleepers

III. Reconciliation

Word over all, beautiful as the sky,
Beautiful that war and all its deeds of carnage
must in time be utterly lost, That the hands of the
sisters Death and Night incessantly, softly,
wash again and ever again this soiled world;

IV. Dirge for Two Veterans

The last sunbeam
Lightly falls from the finished Sabbath,
On the pavement here, and
there beyond it is looking
Down a new-made double grave.
Lo, the moon ascending,
Up from the east the silvery round moon,
Beautiful over the house-tops,
ghastly, phantom moon,
Immense and silent moon.
I see a sad procession,
And I hear the sound of coming full-keyed bugles,
All the channels of the city streets
they're flooding as with voices and with tears.
I hear the great drums pounding,
And the small drums steady whirring,
And every blow of the great convulsive drums
Strikes me through and through.
For the son is brought with the father,
In the foremost ranks of the fierce assault they fell,

Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

Lamb of God who takest away the sins of the world,
Grant us peace.

at night in the houses?
No sleepers must sleep in those beds;
No bargainers' bargains by day – no brokers or
speculators – would they continue? Would the talkers be
talking? Would the singer attempt to sing? Then rattle
quicker, heavier drums – you bugles wilder blow.

Beat! beat! drums! – Blow! bugles! blow!
Make no parley – stop for no expostulation,
Mind not the timid – mind not the weeper or prayer;
Mind not the old man beseeching the young man;
Let not the child's voice be heard, nor the mother's
entreaties; Make even the trestles to shake the dead
where they lie awaiting the hearses,
So strong you thump O terrible drums –
so loud you bugles blow.

– Walt Whitman, 1819–1892

For my enemy is dead, a man divine as myself is dead,
I look where he lies white-faced
and still in the coffin I draw near, bend down and
touch lightly with my lips the white face in the coffin.

– Walt Whitman, 1819–1892

Two veterans, son and father, dropped together,
And the double grave awaits them.
Now nearer blow the bugles,
And the drums strike more convulsive,
And the daylight o'er the pavement quite has faded,
And the strong dead-march enwraps me.

In the eastern sky up-buoying,
The sorrowful vast phantom moves illumined,
'Tis some mother's large transparent face,
In heaven brighter growing.
O strong dead-march you please me!
O moon immense with your silvery face you soothe me!
O my soldiers twain! O my veterans passing to burial!
What I have I also give you.

The moon gives you light,
And the bugles and the drums give you music,
And my heart, O my soldiers, my veterans,
My heart gives you love.

– Walt Whitman, 1819–1892

V. The Angel of Death has been abroad

The Angel of Death has been abroad throughout the land; you may almost hear the beating of his wings. There is no one as of old ... to sprinkle with blood the

Dona nobis pacem (Grant us peace.)

We looked for peace, but no good came; and for a time of health, and behold trouble! The snorting of his horses was heard from Dan; the whole land trembled at the sound of the neighing of his strong ones; for they are come, and have devoured the land...and those that dwell therein... The harvest is past, the summer is ended, and we are not saved... Is there no balm in Gilead?; is there no physician there? Why then is not the health of the daughter of my people recovered?

– *Jeremiah 8: 15-16, 20, 22*

O man greatly beloved, fear not, peace be unto thee, be strong, yea be strong.

– *Daniel 10: 19*

The glory of this latter house shall be greater than of the former ... and in this place will I give peace.

– *Haggai 2: 9*

Nation shall not lift up a sword against nation, neither shall they learn war any more.

– *Isaiah 2: 4*

And none shall make them afraid,...neither shall the sword go through their land.

– *Leviticus 26: 6*

Mercy and truth are met together; righteousness and

Lord, Thou hast been our refuge

Lord, Thou hast been our refuge from one generation to another. Before the mountains were brought forth or ever the earth and the world were made, Thou art God from everlasting and world without end. Thou turnest man to destruction; again Thou sayest: Come again, ye children of men. For a thousand years in Thy sight are but as yesterday; seeing that is past as a watch in the night.

O God our help in ages past, our hope for years to come, Our shelter from the stormy blast, and our eternal home.

As soon as Thou scatterest them they are even as a sleep and fade away suddenly like the grass. In the morning it is green, and groweth up, but in the evening it is cut down, dried up and withered. For we consume away in Thy displeasure, and are afraid at Thy wrathful indignation. For when Thou art angry all our days are gone; we bring our years to an end, as a tale that is told.

Te Deum

Te Deum laudamus: te Dominum confitemur.

Te aeternum Patrem omnis terra veneratur.

Tibi omnes angeli;

tibi caeli et universae potestates;

tibi cherubim et seraphim

lintel and the two side-posts of our doors, that he may spare and pass on.

– *John Bright 1811–1889*

peace have kissed each other. Truth shall spring out of the earth, and righteousness shall look down from heaven.

– *Psalms 85: 10*

Open to me the gates of righteousness, I will go into them.

– *Psalms 118: 19*

Let all the nations be gathered together, and let the people be assembled; ... and let them hear, and say, it is the truth.

– *Isaiah 43: 9*

And it shall come, that I will gather all nations and tongues. And they shall come and see my glory. And I will set a sign among them ... and they shall declare my glory among the nations. For as the new heavens and the new earth, which I will make, shall remain before me, so shall your seed and your name remain forever.

– *Isaiah 66: 18-19, 22*

Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.

– *Luke 2: 14*

Dona nobis pacem (Grant us peace.)

Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

The years of our age are threescore years and ten, and though men be so strong that they come to fourscore years, yet is their strength but labour and sorrow. So passeth it away, and we are gone. Turn thee again, O Lord, at the last. Be gracious unto Thy servants. O satisfy us with Thy mercy and that soon. So shall we rejoice and be glad all the days of our life. Lord, Thou hast been our refuge from one generation to another. Before the mountains were brought forth or ever the earth and the world were made, Thou art God from everlasting and world without end. And the glorious Majesty of the Lord be upon us. Prosper Thou, O prosper Thou the work of our hands, O prosper Thou our handywork.

– *Psalms 90*

Karl Jenkins

We praise you O God: we acknowledge you to be the Lord. All the earth now worships you, the Father everlasting. To you all angels cry aloud, the heavens and all the powers therein; to you cherubim and seraphim

*incessabili voce proclamant:
Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra majestatis gloriae tuae.*

*Te gloriosus apostolorum chorus,
Te prophetarum laudabilis numerus,
Te martyrum candidatus laudat exercitus.
Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia.
Patrem immensae majestatis:
venerandum tuum verum et unicum Filium;
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.*

*Tu Rex, gloriae, Christe.
Tu Patris sempiternus es Filius.
Tu ad liberandum suscepturus hominem,
non horruisti Virginis uterum.
Tu, devicto mortis aculeo,
aperuisti credentibus regna caelorum.
Tu ad dexteram Dei sedes, in Gloria Patris.*

*Judex crederis esse veturus.
Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni,
quos pretioso sanguine redemisti.
Aeterna fac cum sanctis tuis
in Gloria numerari.*

*Salvum fac populum tuum, Domine,
et benedic hereditati tuae.
Et rege eos, et extolle illos usque in aeternum.
Per singulos dies benedicimus te;
et laudamus nomen tuum in saeculum,
et in saeculum saeculi.*

*Dignare, Domine,
die isto sine peccato nos custodire.
Miserere nostri, Domine, miserere nostri.
Fiat misericordia tua, Domine super nos,
quemadmodum speravimus in te.
In te, Domine, speravi: non confundar in aeternum.*

continually do cry:
Holy, Holy, Holy Lord God of Sabaoth.
Heaven and earth are full of the majesty of your glory.

The glorious company of the apostles praise you,
the goodly fellowship of the prophets praise you,
the noble army of martyrs praise you,
the holy Church throughout all the world acknowledges you,
the Father of an infinite majesty:
your adorable, true, and only Son;
also the Holy Spirit, the counselor.

You are the King of glory, O Christ.
You are the everlasting Son of the Father.
When you took upon yourself to deliver man
you did not disdain the Virgin's womb.
When you had overcome the sharpness of death
you opened the kingdom of heaven to all believers.
You sit at the right hand of God in the glory of the Father.

We believe that you will come to be our judge.
We therefore pray you help you servants,
whom you have redeemed with your precious blood.
Make them to be numbered with your saints
in glory everlasting.

O Lord save your people
and bless your heritage.
Govern them and lift them up forever.
Day by day we magnify you,
and we worship your name,
world without end.

Vouchsafe, O Lord,
to keep us this day without sin.
O Lord have mercy upon us, have mercy upon us.
O Lord, let your mercy be upon us,
as our trust is in you.
O Lord, in you have I trusted: let me never be confounded.

Soloists



Jeanne Fischer has performed throughout the United States and Great Britain, with groups such as The Bach Sinfonia, The Publick Musick, The Smithsonian Chamber Players, Ensemble Courant, and the Brook Street Band, in venues ranging from the nearby Magnolia Baroque Festival to London's St. Martin-in-the-Fields as part of their Outstanding Young Artists' Series. Recent appearances have included the title role in Handel's *Serse* in the NC Historically Informed Performance Festival, and the world premiere and recording of Stephen Anderson's *Isaiah*. She is the winner of several voice competitions, including the Voce Young Soloists' Award, the Royal Academy's Ethel Bilsland Singing Prize and DipRAM award, and the University of Maryland's Pomeroy Scholarship for achievement in 18th-century music. A North Carolina native, Ms. Fischer studied at London's Royal Academy of Music on a British Marshall Scholarship. She completed her Doctor of Music Arts degree at the University of Maryland, and is currently Area Head of Voice at UNC-Chapel Hill, where she teaches studio voice, diction, vocal pedagogy, and performance practice.



Eugene Galvin, Bass-Baritone, praised in Opera News for his “rich voice and superb musicianship,” holds a D.M.A. in Opera Performance from the University of Maryland, where he studied with Dominic Cossa. He is currently Opera Director and Lecturer in Voice at The University of North Carolina at Chapel Hill where the UNC Opera presented his translation of *Cendrillon* last spring, along with Gian Carlo Menotti’s *The Telephone*. He has sung with numerous opera companies including Washington, Wolf Trap, Cleveland, Cincinnati, Sarasota, National Operas, Opera New England, Opera Theater of Northern Virginia, Summer Opera Theater companies, and New York Grand Opera. His roles include Basilio, Don Giovanni, Colline, Dulcamara, Gremin, DeBecque, Pandolfe, Bartolo, Gianni Schicchi, and Sarastro.

He has been a regular featured performer in WMAL Radio’s annual live Christmas concert from the Kennedy Center, and as bass soloist in the Kennedy Center’s Messiah Sing-Along. He was recently seen in the NC HIP Music Festival, with Mallarmé Chamber Players, as Ariodate in Handel’s *Serse*.

Program Notes

Dona Nobis Pacem by Ralph Vaughan Williams premiered at the Huddersfield Town Hall on October 2, 1936, conducted by Albert Coates. The composer was present in the audience. A cantata scored for soprano and baritone solos, chorus, and orchestra, the work skillfully marries texts by Walt Whitman, Statesman John Bright, the Bible, and the Roman Catholic liturgy in a cry for peace during turbulent times. Throughout the work, a military presence is juxtaposed with a recurring prayer sung by the soprano soloist. The chorus, representing the common people affected by war, sings in an harmonic language colored with dissonance. Brass and percussion figure prominently in the orchestral forces and the surreal aspect of death is suggested by impressionistic nuance.

Whitman’s rugged and penetrating descriptions of the Civil War held great appeal for many composers during the first half of the twentieth century. The words of John Bright, delivered to the House of Commons in 1855, sound amazing similar to many Old Testament prophecies of impending warfare and doom. For Vaughan Williams, living in an age when war, politics, and economics created daily tensions, the choice of these particular texts held poignant significance.

Of recurring musical interest in *Dona Nobis Pacem* is the falling minor second, sung by the soprano to the word “dona” in several movements, the whole-tone scale, and triplet percussion patterns in the work. Despite the chilling imagery of battlefield deaths so realistically punctuated by drums, Vaughan Williams maintains a spirit of confidence and hope throughout his cantata. May we always cherish that most beautiful word “reconciliation.”

In addition to *Dona Nobis Pacem*, RVW composed another 125 major works including nine symphonies, six operas, and five ballets. Many minor works and arrangements are attributed to him, as is the editorship of at least three major contributions to popular church music—two hymnals and a book of carols that is still popular today.

Te Deum, by Karl Jenkins, was commissioned by the Liverpool Welsh Choral Union to celebrate the city’s European Capital of Culture year in 2008. The composer conducted the premiere on November 30, 2008, with the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. It is in one continuous 15-minute movement and is scored for chorus, two trumpets, timpani, percussion and string orchestra. The setting is joyous, angular and rhythmically inspired. If

you think of the opening of Leonard Bernstein’s *Candide*, you know that the rhythm will be infectious. Jenkins is the Patron of the Liverpool Welsh Choral Union.

– Sue Klausmeyer



Ralph Vaughan Williams



Karl Jenkins



**ROBERSON CPA FIRM, PLLC
CERTIFIED PUBLIC
ACCOUNTANTS**

1904 FRONT STREET - SUITE 420
DURHAM, NORTH CAROLINA 27705

TEL - 919-383-0441
FAX - 919-383-8288

www.robersoncpas.com
ed@robersoncpas.com

ED ROBERSON, CPA



universityflorist.com 919.929.1119



**WORLD
CULTURAL
TOURS**

CUSTOM PERFORMANCE TOURS

PROUD SUPPORTER OF VOICES



877.218.8687

www.WorldCulturalTours.com

"LET YOUR VOICES BE HEARD AROUND THE WORLD!"

Dale LaRue Bailey
-Tenor-
P. O. Box 804
Carrboro, NC 27510

919-968-0614
dale.larue.bailey@gmail.com

weddings, funerals, opera & musical theater,
oratorios, cantatas, popular, secular & sacred



Howard Anderson
icensed Massage & Bodywork Therapist
NC License Number 91
ACE Certified Personal Trainer

919.599.0533

3622 Lyckan Parkway, Suite 3008D
Durham NC 27707
hands35@gmail.com



*Our advertisers keep our Voices singing...
please support them with your business!*

TOUCH THE SKY

Friday, July 14, 2017 • 7:30 pm
University United Methodist Church
150 E. Franklin St., Chapel Hill
Soprano Soloist Kathleen Jasinskas



PART I

The Sky is Low, the Clouds are Mean (a cappella)	Jay Althouse
To the Sky, "Prospect"	Southern Folk Song adapted by Carl Strommen
Jordan's Angels	Rollo A. Dilworth
All My Trials	Gwyneth Walker

PART II

Noche de Lluvia	Sid Robinovitch
When the Sun Comes After Rain	Matthew Emery
Singin' in the Rain	Nacio Brown, arr. Mac Huff
Baby, If Your Sky Turns Gray	Shawn Kirchner

PART III

Here Comes the Sun	George Harrison
Moon Shadow (Sing Along)	Cat Stephens

PART IV

Goodnight Moon, <i>Kathleen Jasinskas, soprano</i>	Eric Whitacre
Fly Me to the Moon	arr. Kirby Shaw

PART V

Solstice	John Purifoy
Across the Vast, Eternal Sky	Ola Gjeilo

Text and Translations

The Sky is Low, the Clouds are Mean

The sky is low, the clouds are mean.
A trav'ling flake of snow,
Across a barn or through a rut,
Debates if it will go.

To the Sky, "Prospect"

To the sky from the earth in lofty flight,
From the hills so green in the blush of spring.
So away with thee shall I fly,
From this place to a land so far away.
Softly now with the dawn
I will ride with the wind,

Jordan's Angels

Angels, lookin' out over Jordan, all I could see;
A band of angels comin' after me.
Gabriel was playin' the trumpet.
David was playin' the harp.
Someday my soul shall be free. I shall be free.

All My Trials

All my trials, Lord, soon be over.
If living were a thing that money could buy,
You know the rich would live
and the poor would die.
All my trials, Lord, soon be over.
Hush, little baby, don't you cry,

Noche de Lluvia

*Espera, no te duermas.
Quedate atento a lo que dice el viento
Yo a lo que dice el agua que golpea
Con sus dedos menudos en los vidrios.
Todo mi Corazon se vuelve oidos
Para escuchar a la hechizada Hermana,
Que ha dormido en el cielo,
Que ha visto el sol,
Y baja ahora, elastic y alegre.
Escuchemos el ritmo de la lluvia.
Apoya entre mis senos
Tu frente taciturna.
Yo sentire el latir de tus dos sienas,
Palpitantes y tibias.
Como estara de alegre el trigo ondeante!
Con que avidez se esponjara la hierba!
Cuantos diamantes colgaran ahora
Del ramaje profundo de los pinos!
Espera, no te duermas. Esta noche
Somos los dos un mundo,
Aislado por el viento y por la lluvia
Entre las cuencas tivas de una alcoba.*

Jay Althouse

A narrow wind complains all day
How someone treated him.
Nature, like us, is sometimes caught
without her diadem.

A Southern Folk Song, Adapted by Carl Strommen

O'er the hills through the mist
On the wings of thee.
Spirit fly to the cloud up above.
Spirit fly to a place beyond the sky.
Spirit fly to a place on high.
Softly now with the dawn I go with thee.

Words and Music by Rollo A. Dilworth

All night, all day, the angels keep a-watchin' over me,
Someday my soul shall be free. And I shall be free.
As I was lookin' out over Jordan, all I could see:
A band of angels that were comin' after me.

Traditional, Arranged by Gwyneth Walker

You know your mama was born to die.
All my trials, Lord, soon be over.
Too late my brothers, too late, but never mind.
I'm going home, I must leave you here behind.
All my trials, Lord, soon be over.

Sid Robinovitch

Wait, do not sleep.
Listen to what the wind is saying
And to what the water says tapping
With little fingers upon the window panes.
My heart is listening
To hear the enchanted sitser
Who has slept in the sky,
Who has seen the sun,
And now comes down, buoyant and gay.
let us listen to the rhythm of the rain.
Cradle between my breasts
Your silent forehead
I will feel the beating of your temples,
Throbbing and warm.
How gay the waving wheat will be!
How eagerly the grass will thrive!
What diamonds will cluster now
In the deep branches of the pines!
Wait, and do not sleep. Tonight
The two of us are a world,
Isolated by wind and rain
In the warmth of a bedroom.

When the Sun Comes After Rain

When the sun comes after rain
And the bird is in the blue,
The girls go down the lane
Two by two.

When the sun comes after shadow
And the singing of the showers,
The girls go up the meadow,
Fair as flowers.

Singin' in the Rain

Chorus: I'm singin' in the rain, just singin' in the rain
What a glorious feeling I'm happy again
I'm laughing at clouds so dark above
The sun's in my heart and I'm ready for love
Let the stormy clouds chase everyone from the place
Come on with the rain, I've a smile on my face
I'll walk down th lane with a happy refrain

Baby, If Your Sky Turns Gray

Baby, if your sky turns gray, I will love you anyway,
If the raindrops start to fall, I will stay and dry them all.
Baby, till your sky turns blue,
I'll be here to see you through.
I'll be here both night and day wiping all your tears away.

Here Comes the Sun

Here comes the sun (du du du du),
here comes the sun, and I say it's alright.
Little darling, it's been a long cold lonely winter
Little darling, it seems like years since its been here.
Here comes the sun, here comes the sun
And I say, it's alright.
Little darling, the smiles returning to the faces
Little darling, it seems like years since its been here.

Moon Shadow (Sing Along)

*Refrain: Oh, I'm bein' followed by a moonshadow
Leapin' and hoppin' on a mooshadow*

And if I ever lose my hands, lose my plough, lose my land,
Oh if I ever lose my hands,
Oh if ...I won't have to work no more.

And if I ever lose my eyes, if my colors all run dry,
Yes if I ever lose my eyes,
Oh if ...I won't have to cry no more. Refrain

And if I ever lose my legs, I won't moan, I won't beg,
Yes if I ever lose my legs,

Matthew Emery

When the eve comes dusky red
And the moon succeeds the sun,
The girls go home to bed
One by one.

And when the life draws to its even
And the day of man is past.
They shall all go home to heaven,
Home at last.

Nacio Brown, arranged by Mac Huff

And singin' just singin' in the rain
Why am I smilin' and why do I sing?
Why does December seem sunny as Spring?
Why do I get up each morning to start happy
And get up with joy in my heart?
Why is each new task a trifle to do?
Because I am living a life full of you

Shawn Kirchner

I will stay here by your side
till your tears have all been cried,
Till the clouds clear from the skies,
till the stars begin to rise.

George Harrison

Here comes the sun (du du du du),
here comes the sun.
And I say, it's alright.
Sun, sun, sun, here it comes
Little darling, I feel the ice is slowly melting.
Little darling, it seems like years since its been clear.
Here comes the sun (du du du du),
here comes the sun, it's alright.

Cat Stevens

Oh if ...I won't have to walk no more.
And if I ever lose my mouth, all my teeth, north
and south, yes if I ever lose my mouth,
Oh if I ...I won't have to talk....

Choir: Did it take long to find me?
I asked the faithful light.

Did it take long to find me?
And are you gonna stay the night?

Refrain



Goodnight Moon

In the great green room there was a telephone
 And a red balloon and a picture of –
 The cow jumping over the moon
 And there were three little bears sitting on chairs
 And two little kittens and a pair of mittens
 And a little toyhouse and a young mouse
 And a comb and a brush and a bowl full of mush
 And a quiet old lady who was whispering “hush”
 Goodnight room, goodnight moon
 Goodnight cow jumping over the moon

by Eric Whitacre

Goodnight light and the red balloon
 Goodnight bears, goodnight chairs
 Goodnight kittens and goodnight mittens
 Goodnight clocks and goodnight socks
 Goodnight little house and goodnight mouse
 Goodnight comb and goodnight brush
 Goodnight nobody, goodnight mush
 And goodnight to the old lady whispering “hush”
 Goodnight stars, goodnight air
 Goodnight noises everywhere

Fly Me to the Moon

Fly me to the moon, let me play among the stars
 Let me see what spring is like on Jupiter and Mars
 In other words, hold my hand.
 In other words, darling, kiss me.
 Fill my heart with song and
 let me sing for ever more
 You are all I long for, all I worship and adore

Arranged by Kirby Shaw

In other words, please be true
 In other words, I love you.
 Fill my heart with song, let me sing forever more
 You are all I long for, all I worship and adore
 In other words, please be true
 In other words, in other words
 I love you.

Solstice

Solstice. Sun and earth, day and night,
 sphere on sphere, dark and light.
 Solstice in our sense and sight, solstice,
 we return to light.
 Once the twilight of the day,
 then the dawn of early morn.
 Snow melt fills a downward brook,

by John Purifoy

sunlight in each trickling drop,
 Quenching thirst of birds and deer,
 sounds of life are ev’rywhere!
 Seasons ever turning, first the silence, then the sound.
 Spheres of silence, wondrous miracles abound.
 Seeds of life both lost and found. Solstice.

Across the Vast, Eternal Sky

Sunlight shines on my face;
 This is my grace, to be restored, born again,
 In flame.
 When I was young I flew in the velvet night;
 Shining by day, a firebird bathed in light!
 Grey now my feathers,
 which once were red and gold;

by Ola Gjeilo

My destiny to soar up to the sun
 Sunlight shines on my face;
 This is my grace, to be restored, born again, in flame.
 Do not despair that I am gone away;
 I will appear again
 When the sunset paints
 Flames across the vast, eternal sky.

Soloist



Soprano **Kathleen Jasinskas**, has been hailed as “charming” as Yum-Yum in Winter Opera St. Louis’ production of *The Mikado* and “a joy to watch” as Despina in Mozart’s *Così fan tutte*. She has also been seen as Princess Zara (Utopia Limited) with the Durham Savoyards, Papagena (*Die Zauberflöte*) and at Tri-Cities Opera (NY), and Antonia (*Man of La Mancha*) at Shreveport Opera (LA). She made her Alice Tully Hall recital debut in the Spring of 2007 singing Poulenc’s *La Courte Paille* and has been a frequent recitalist in New York City, and her hometown, Kansas City, Kansas. She holds a Bachelor of Music in Voice from The Juilliard School and a Master of Music in Opera from Binghamton University.

Kathleen currently resides in Chapel Hill, NC with her husband, baritone Charles Hyland, and their young son OwenThomas Hyland.



ALTOS

Bringing
harmony
to

VOICES
The Chapel Hill Chorus



*“The human voice
is the basis of all music...”*

CHALLONER, 1880

The Voices Bases & Baris are proud to
provide the musical foundation
for our fine chorus!

VOICES

Sopranos...

Taking Voices on the high road



... to a great 30th Season!!

**Smaller in
number, but
not in voice, we
proudly support
Voices**

– Tenors



WILD BIRD CENTER

We offer the Triangle's wildest variety of quality backyard bird feeding supplies.

Wild Bird Center
The Shops at Eastgate
1800 E Franklin St. #10
919-933-2030

www.wildbird.com/chapelhill
Hours: Mon-Fri 10-8; Sat 10-6; Sun 11-5



Serving the Triangle for more than 17 years



**Vacuum Cleaner Hospital
&
Central Vacuum Experts**



- **New Vacuum Sales**
- **Vacuum Repairs**
- **Air Purifiers**
- **Cleaning Essentials**

**Installation & Service
of in home
Vacuum Systems**

Angie's List Super Service
Award winner

300 S. Elliott Rd. Chapel Hill NC 27514
919-968-0711 9am - 6pm Monday - Saturday
www.VacuumHospital.com www.CentralVacuumExperts.com



SUPERIOR AUTO DETAIL
FRANK NESTOR • Over 40 Years Experience

HILLSBOROUGH, NORTH CAROLINA
(behind McDonald's)

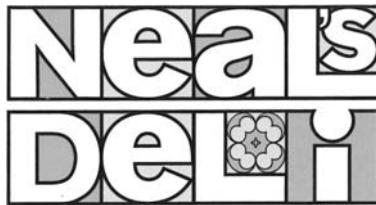
Individuals or Dealers
Complete Bumper to Bumper Detailing
*Including Interiors

All Work Performed by Hand
Mon. - Fri. 8:00 a.m. - 5:00 p.m. (919) 732-6644



**DINNER 5:30 to CLOSE
WEDNESDAY through SATURDAY**

110 S. CHURTON ST, HILLSBOROUGH NC
919.732.6261 • WWW.PANCIUTO.COM



100-C E. Main St., Carrboro NC 27510
nealsdeli.com • 919.967.2185
T-F 7:30-4 • Sat-Sun 8-4



**NORTH CAROLINA
CRAFTS GALLERY**

212 W. Main St. • Carrboro, NC • 27510
919.942.4048 • www.nccraftsgallery.com

Where Imagination Meets Craft
FRAMEMAKERS

Monday-Saturday 9-6
& By Appointment

(919) 942-3291

Rhonda Rangeo
40 Years Experience
Oversized Art
Photo Collections
Home Design Visits

Scott Shaner
24 Years Experience
French Mats
Home Hanging

Timberlyne Village • Weaver Dairy Rd • Chapel Hill

www.FramemakersInc.com

MUSIC BY DAN LOCKLAIR

Saturday, March 4, 2017
3:00 pm
Chapel of the Cross
304 E. Franklin St., Chapel Hill



CANTARI SPRING

Matthew Brown, Organist

A DuBose Heyward Triptych

1. Silences
2. Landbound
3. Dusk

Requiem

Dan Locklair

1. Introit and Kyrie
2. Let Not Your Heart Be Troubled, *Dale Bailey, tenor*
3. Sanctus – Benedictus
4. Pie Jesu, *Joncie Sarratt, alto*
5. Agnus Dei
6. I Am the Resurrection, *Adam Dengler, baritone*
7. Lux Aeterna
8. I Will Lift Up Mine Eyes, *Jennifer Canada, soprano*
9. In Paradisum

Text and Translations

A DuBose Heyward Triptych

Silences

You who have known my city for a day
And heard the music of her steeped bells,
Then laughed, and passed along your vagrant way,
Carrying only what the city tells
To those who listen solely with their ears;
You know St. Matthew's swinging harmonies,
And old St. Michael's tale of golden years
Far less like bells than chanted memories.

Yet there is something wanting in the song
Of lyric youth with voice unschooled by pain.
And there are breathing stillnesses that throng
Dim corners, and that only stir again
When bells are dumb. Not even bronze that beats
Our heart-throbs back can tell of old defeats.

But you who take the city for your own,
Come with me when the night flows deep and kind
Along these narrow ways of troubled stone,
And floods the wide savannas of the mind
With tides that cool the fever of the day.

One with the dark, companioned by the stars,
We'll seek St Philip's, nebulous and grey,
Holding its throbbing beacon to the bars,
A poisoned spirit vibrant in the stone
That knew its empire of forgotten things.
Then will the city know you for her own,
And feel you meet to share her sufferings;
While down a swirl of poignant memories,
Herself shall find you in her silences.

Landbound

Bring me one breath from the deep salt sea,
Ye vagrant upland airs!
Over your forest and field and lea,
From the windy deeps that have mothered me,
To the heart of one who cares.

Clear to the peace of the sunlit park,
You bring with your evening lull
The vesper song of the meadow lark;
But my soul is sick for the seething dark,
And the scream of a wind-blown gull.

Dusk

They tell me she is beautiful, my City,
That she is colorful and quaint, alone
Among the cities. But I, I who have known
Her tenderness, her courage, and her pity,
Have felt her forces mould me, mind and bone,
Life after life, up from her first beginning.

Once coaches waited row on shining row
Before this door; and where the thirsty street
Drank the deep shadow of the portico
The Sunday hush was stirred by happy feet,
Low greetings, and the rustle of brocade,
The organ throb, and warmth of sunny eyes
That flashed and smiled beneath a bonnet shade;

Life with the lure of all its swift disguise.
Then from the soaring lyric of the spire,
Like the composite voice of all the town,
The bells burst swiftly into singing fire
That wrapped the building, and which showered down
Bright cadences to flash along the ways
Loud with the splendid gladness of the days.

War took the city, and the laughter died
From lips that pain had kissed. One after one
All lovely things went down the sanguine tide,
While death made moaning answer to the gun.
Then, as a golden voice dies in the throat
Of one who lives, but whose glad heart is dead,
The bells were taken; and a sterner note
Rang from their bronze where Lee and Jackson led.

The rhythmic seasons chill and burn and chill
Cooling old angers, warming hearts again.
The ancient building quickens to the thrill
Of lilting feet; but only singing rain
Flutters old echoes in the portico;
Those who can still remember love it so.

And bring to me from the ocean's breast
No crooning lullaby;
But the shout of a bleak storm-riven crest
As it shoulders up in the sodden West
And hurtles down the sky.

That, breathing deep, I may feel the sweep
Of the wind and the driving rain.
For so I know that my heart will leap
To meet the call of the strident deep.
And will thrill to life again.

How can I think of her in wood and stone!
To others she has given of her beauty,
Her gardens, and her dim, old, faded ways,
Her laughter, and her happy, drifting hours,
Glad, spendthrift April, squandering her flowers,
The sharp, still wonder of her Autumn days;

Her chimes that shimmer from St. Michael's steeple
 Across the deep maturity of June,
 Like sunlight slanting over open water
 Under a high, blue, listless afternoon.
 But when the dusk is deep upon the harbor,
 She finds me where her rivers meet and speak,
 And while the constellations ride the silence
 High overhead, her cheek is on my cheek.
 I know her in the thrill behind the dark
 When sleep brims all her silent thoroughfares
 She is the glamour in the quiet park
 That kindles simple things like grass and trees.

Requiem

1. Introit & Kyrie Eleison

Eternal rest grant to Thy servants, Lord, and let light
 perpetual shine upon them.
 Thou, O God, art praised in Sion; and
 unto Thee shall the vow be performed in Jerusalem.
 Thou that hearest the prayer,

2. Let Not Your Heart Be Troubled

Let not your heart be troubled; ye believe in God, believe
 also in me. In my Father's house are many mansions; if
 it were not so, I would have told you. I go to prepare a
 place for you. And if I go and prepare a place for you, I will

3. Sanctus-Benedictus

Holy, holy, holy, Lord God of Hosts;
 Heaven and earth are full of Thy glory.
 Glory be to thee, O Lord Most High.

4. Pie Jesu

Merciful Jesus, Lord, grant them rest, eternal rest.

5. Agnus Dei

Lamb of God, that takest away the sins of the world
 Grant them rest.
 Lamb of God, that takest away the sins of the world,
 Grant them rest

6. I Am the Resurrection

Jesus said unto her: I am the resurrection, and the life; he
 that believeth in me, though he were dead, yet shall he

7. Lux Aeterna

Let everlasting light shine upon them, Lord,
 with Thy saints for ever, for Thou art merciful.

8. I Will Lift Up Mine Eyes

I will lift up mine eyes unto the hills,
 from whence cometh my help.
 My help cometh from the Lord which made heaven and earth.

Wistful and wanton as her sea-born airs,
 Bringer of dim, rich, age-old memories.
 Out on the gloom-deep water, when the nights
 Are choked with fog, and perilous, and blind,
 She is the faith that tends the calling lights.
 Hers is the stifled voice of harbor bells
 Muffled and broken by the mist and wind.
 Hers are the eyes through which I look on life
 And find it brave and splendid. And the stir
 Of hidden music shaping all my songs,
 And these, my songs, my all, belong to her.

Dan Locklair

unto Thee shall all flesh come.
 Eternal rest grant to Thy servants, Lord.
 Lord, have mercy upon us.
 Christ, have mercy upon us.
 Lord, have mercy upon us.

come again, and receive you unto myself; that
 where I am, there ye may be also.
 – *St. John 14:1-4, KJV*

Blessed is he that cometh in the name of the
 Lord. Hosanna in the highest.

Lamb of God, that takest away the sins of the
 world, Grant them eternal rest.

live: And whosoever liveth and believeth in me
 shall never die. – *St. John 11: 25-26, KJV*

Grant them eternal rest, Lord, and let light
 perpetual shine upon them, for Thou art merciful.

He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth
 thee will not slumber.
 Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleep.

8. I Will Lift Up Mine Eyes (cont'd)

The Lord is thy keeper: the Lord is thy shade upon thy right hand.
The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.

The Lord shall preserve thee from all evil: he shall preserve thy soul.

The Lord shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and for evermore.

– Psalm 121, KJV

9. In Paradisum – Requiescant in Pace

Into paradise may the angels lead thee. At thy coming may the martyrs receive thee and bring

thee into the holy city of Jerusalem.
Rest in peace.

Organist



Matthew Michael Brown is Director of Music and Organist at First United Methodist Church of Salisbury, NC where he oversees the Stanback Department of Sacred Music and is Artistic Director of the FirstARTS series. He has concertized throughout the USA and abroad, having performed for series and festivals in such noted venues as Westminster Abbey and St. Paul's Cathedral, London; Barcelona Cathedral, Spain; Saint Thomas Church Fifth Avenue, New York; Princeton University Chapel; Assembly Hall of the Mormon Tabernacle; Trinity Church, Boston; and the Cathedral of St. Philip, Atlanta. Several of his performances have been heard in radio broadcasts of American Public Media's *Pipe Dreams* and the nationally syndicated program *With Heart and Voice*. He is honored to have premiered music of North Carolina composers, Kenneth Frazelle and Dan Locklair. He holds degrees in organ performance and literature from the North Carolina School of the Arts and Eastman School of Music, respectively. His major teachers include Dame Gillian Weir, David Higgs, Jack Mitchener, and Wayne Leupold. He is currently Dean of the American Guild of Organists *Charlotte Chapter*, Manager of the Carolina Course for the Royal School of Church Music in America, and serves on the Board of Directors for several charitable organizations in his community.

Program Notes

A DuBose Heyward Triptych (for SATB chorus, a cappella) is the result of a 2000 – 2001 commission from The Carolina Chamber Chorale (Dr. Timothy Koch, Founding Music Director and Conductor). Based in Charleston, SC, this professional chamber choir gave the World Premiere of *A DuBose Heyward Triptych* at the 2001 Piccolo Spoleto Festival in Charleston.

In three movements, the three poems set in my *A DuBose Heyward Triptych* all pay tribute to Mr. Heyward's beloved city of Charleston, SC. All first appeared in a book published in 1922 entitled *Carolina Chansons (Legends of the Low Country)* by DuBose

Heyward and Hervey Allen. Mr. Heyward, known the world over as George Gershwin's librettist for the opera, *Porgy and Bess*, was a most sensitive poet.

As with the poem itself, the first movement, *Silences*, is quite narrative in nature, both from the choral parts as well as in the vocal solo parts that appear throughout. Mr. Heyward's poetry reflects upon the bells of famous Charleston churches: The 1764 English-made bells of St. Michael's Church, the bells of St. Phillip's Church where, during the Civil War, its bells were cast into cannon, and the more modern bells of St. Matthew. As explained in the "Note on the Chimes" in *Carolina Chansons*, "...all the bells are the voice of the town. They speak for her silences, which are eloquent."

The second movement, *Landbound*, celebrates the sea and air that surrounds this port city of Charleston and is the shortest movement of my cycle. The setting of this buoyant movement ends with a line that permeates the spirit of the setting: "And will thrill to life again."

The third movement, *Dusk*, is a meditation on the beauty that is Charleston. My setting of Mr. Heyward's words is lush and rich, often alternating (in eight-part texture) the men and women's voices of the choir.

Requiem was composed in memory of my parents, Archie Greer Locklair (1916-1986) and Hester Helms Locklair (1918-2005). As an only child, I was very close to both

of my parents and will ever be grateful to each of them for their deep, unselfish love and ongoing influence on my life. May they rest in peace and may this Requiem be a small, yet fitting, memorial to their rich lives.

Requiem is approximately forty minutes in length and is in nine movements that alternate chorus and organ-accompanied vocal solo movements. The four soloists also

appear in movements 1 and 9, with them being placed antiphonally in movement 9. Elements of the traditional Latin Requiem Mass are present: 1. Introit & Kyrie, 3. Sanctus-Benedictus, 4. Pie Jesu, 5. Agnus Dei, 7. Lux aeterna and 9. Paradisum. In addition, three non-traditional solo movements use texts of comfort and assurance from Biblical scripture: John 14:1-4 (2. Let Not Your Heart Be Troubled – Tenor), John 11: 25-26 (6. I Am the Resurrection – Bass-

baritone) and Psalm 121 (8. I Will Lift Up Mine Eyes to the Hills – Soprano). The Alto solo movement (4) is a setting of the traditional Pie Jesu text. All texts are in English and come from a variety of translations.

– Program notes provided by the composer, Dan Locklair

Placeholder for promotional VOICES ad.

In Memory of Those Who Gave Us Voice

**Karen Aldridge – My Father, Emory Creasman
Susanne Lury – My Father, Irving Rosenblatt
Cynthia Fox – My Mother, Elizabeth Fox**

The Clarinet Collection

Jewelry made from recycled clarinets and gems

By Berkeley Grimball

Grimball
JEWELERS

79 S. Elliott Rd.
Chapel Hill, NC 27514
(919) 929-2580
www.grimballjewelers.com

Mike Hickey
Senior Commercial Broker

Sales * Leasing * Tenant Rep

Cell 919-923-3295 101 Cosgrove Avenue, Suite 200
Off. 919-951-1785 Chapel Hill, NC 27514
Fax 919-951-1885 mhickey@kwcommercial.com

www.KWCommercialTriangle.com

Acupractic Natural Healing
Chiropractic and acupuncture services that support health and well-being.

Lisa Oskardmay, DC, L.Ac.

Visit us at our new location:
800 Eastowne Dr. Suite 103
Chapel Hill, NC 27514

(919) 929-1400
Open M-F 8-5:30 by appointment
www.AcuDocNC.com
Provider for BCBS, United, Aetna, Cigna, Medcost, Medicare, others

Telephone (919) 401-5151 E-mail rai@milamidol.com

ROBERT A. IDOL, JD, LLM
Attorney at Law

MILAM & IDOL, PLLC
Attorneys at Law
Web Site: www.milamidol.com
Fax: (919) 383-9232

3710 University Dr., Suite. 201
Durham, NC 27707-6208
Post Office Box 51759
Durham, NC 27717-1759

Hairspraye

www.hairsprayesalon.com

William Hensens
919.967.6565
1708-B East Franklin Street
Chapel Hill, NC 27514

Nata Bozyski 151 E. Rosemary Street
Suite 207
Local Market Realty Chapel Hill, NC 27514
Broker/Partner nata@localmarketrealty.com
919.593.0554

localmarketrealty.com

200 W. Main St.
Carrboro, NC 27510
919-933-6609

"Intelligent Service For Your Automobile!"

Our advertisers keep our Voices singing... please support them with your business!

LATIN AMERICAN CONNECTIONS

Saturday, June 3, 2017
7:30 pm
Holy Trinity Lutheran Church
300 E. Rosemary St., Chapel Hill



Cantari

Mata del Anima Sola

**Antonio Estevez
(1916-1988)**

Noche de Lluvia

**Sid Robinovitch
(b. 1942)**

Las Agachados

**Aaron Copland
(1900-1990)**

Sisters' Voices

La Paloma Se Fue

**Puerto Rican Folk Song
arr. by Alejandro Jimenez**

El Barquito, Folk Song

Alberto Grace

Cantari and Sisters' Voices

Cantar

Jay Althouse

Cantari

Misa A Buenos Aires, Misa Tango

Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus
Benedictus
Agnus Dei

CANTARI/SUMMER

Text and Translations

Mata del Anima Sola (Venezuela)

Tree of the lonely soul, wide opening of the riverside - now you will be able to say; Here slept Cantaclaro. With the whistle and the sting of the twisting violet dusk quietly entered the corral.

Noche de Lluvia (Uruguay)

Wait, do not sleep. Listen to what the wind is saying and to what the water says tapping with little fingers upon the window panes. All my heart is listening to hear the enchanted sister who has slept in the sky, who has seen the sun, and now comes down, buoyant and gay. Let us listen to the rhythm of the rain. Cradle between my beast your

Las Agachados (Spain)

Drun de dun dun dun.
The dance they call The Genuflections.
Drun de dun dun dun.
with the Sacristan I want to dance to it,
I want to dance to it.
Drun de dun dun dun.
Go on and kneel, Peter.
Go on and kneel, Peter, John,
Go on and kneel once again.
For with the kneelings you will pay the Sacristan.

La Paloma se Fue (Puerto Rico)

*Señores, no han visto,
la paloma que volo del palomar?
Se fué la paloma, se fué para no volver.*

El Barquito (The Little Boat), A Spanish Children's Song

*Habia una vez un barquito chiquitito
que no sabia navegar.*

*Pasaron una dos tres cuatro semanas
y no podia navegar.*

*Pasaron soles tormetas y huracanes
y no podia navegar*

*y si la historia no le parece mala
se la volvemos a contar.*

Cantar

Cantar una cancion alegre. (Sing a joyful song.)
Sing alleluia!

Misa A Buenos Aires, Misa Tango

I. Kyrie

Kyrie eleison. Christe eleison.

Antonio Estevez

The night, tired mare, shakes her mane and black tail above the riverside; and, in its silence, your ghostly heart is filled with awe.

Sid Robinovitch

silent forehead. I will feel the beating of your temples, throbbing and warm. How gay the waving wheat will be! How eagerly the grass will thrive! What diamonds will cluster now in the deep branches of the pines! Wait, do not sleep! Tonight the two of us are a world, isolated by wind and rain in the warmth of a bedroom.

Aaron Copland

You will pay if you must pay.
You will pay the Sacristan.
Dance to the Genuflections.
Four Franciscan friars: four from Carmen,
four from Aguilera, are twelve Friars.
Drun de dun dun dun.
The dance they call The Genuflections.
Pay them with the Sacristan.
Drun de dun dun dun.

– translation by SSG Alberto Torres (1900-1990)

arr. by Alejandro Jimenez

Sirs, have you not seen
the pigeon that flew from the pigeon house?
It has gone and will not return.

by Alberto Grau

Once upon a time there was a very little boat
which did not know how to navigate.

One, two, three, four weeks went by -
and it could not navigate.

Suns, storms, and hurricanes occurred,
and it still could not navigate.

And if the story doesn't seem too boring,
we will tell it to you once more.

Jay Althouse

Cantar con una voz. (Sing with one voice.)
Sing alleluia!

Lord, have mercy. Christ, have mercy.

II. Gloria

*Gloria in excelsis Deo et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.*

*Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,
Domine Deus, Rex caelestis [coelestis]
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Jesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.*

*Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus,
tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.
Amen.*

III. Credo

*Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum, Jesum Christum,
Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum
ante omnia saecula.
Deum de Deo, Lumen de Lumine,
Deum verum de Deo vero, genitum non factum,
consubstantialem Patri;
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines et propter nostram salutem
descendit de caelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine, et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis
sub Pontio Pilato
passus et sepultus est,
et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas,
et ascendit in caelum,
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est cum gloria,
iudicare vivos et mortuos,
cuius regni non erit finis;
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem,
qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur:
qui locutus est per prophetas.*

Glory to God in the highest and on Earth,
peace to men of goodwill.

We praise you, we bless you.
We adore you, we glorify you.
We give you thanks for your great glory.
Lord God, heavenly King.
God the Almighty Father.
Lord Jesus Christ, only begotten Son.
Lord God, Lamb of God. Son of the Father,
you who take away the sins of the world,
have mercy on us.
You who takes away the sins of the world,
hear our prayers.
You who sit at the right hand of the Father,
have mercy upon us.

For you alone are the holy one, you alone the Lord.
you alone the most high, Jesus Christ,
with the Holy Spirit in the glory of God the Father,

I believe in one God, the Father Almighty
maker of heaven and earth
of all things invisible and visible:
and in one Lord, Jesus Christ,
the only-begotten son, born of the
Father of all ages.
God from God, Light from Light,
true God from true God; begotten, not made,
consubstantial with the Father,
by Whom all things were made;
Who for us men and for our salvation
came down from Heaven.
and was incarnate by the Holy Ghost
out of the Virgin Mary and was made man.

He was also crucified for us
under Pontius Pilate;
He suffered and was buried:
And on the third day rose again
according to the Scripture:
and ascended into Heaven,
and sits on the right hand of the Father:
And He shall come again, with glory,
to judge the living and the dead:
Of His Kingdom there shall be no end;
And I believe in the Holy Spirit,
the Lord, and Giver of Life,
Who proceeds from the Father and the Son
With the Father and the Son,
is together adored and glorified,
Who has spoken through the Prophets.

*Et unam, sanctam,
catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
et vitam venturae saeculi.
Amen.*

IV. Sanctus

*Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth;
pleni sunt coeli et terra gloria tua
Hosanna in excelsis.*

V. Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.

VI. Agnus Dei

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Dona nobis pacem.*

And I believe in One, Holy,
Catholic, and Apostolic Church,
I confess one Baptism
for the remission of sins.
And I wait the Resurrection of the Dead:
And the life of the world to come, Amen.

Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts;
Heaven and earth are full of Your glory.
Hosanna in the highest.

Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy upon us.
Grant us peace.

Guest Choir



Sisters' Voices welcomes girls from second through eighth grades to explore music from classical and world folk traditions under the guidance of conductor and founder, Leandra Merea Stroe. Through weekly rehearsals, and programs like Summer Camp and Saturday workshops, singers study music, hone performance skills, and get to know each other. Sisters' Voices presents several concerts each year and performs for community events at festivals, schools, and retirement communities.

Program Notes

We salute the vivacious music of Latin America with instrumentalists, soloists, and Sisters Voices. We are featuring Martin Palmeri's *Misa a Buenos Aires*, *Misatango*, six movements of the liturgical mass scored for Mezzo soloist, mixed choir, Bandoneon, piano and strings. Born in Argentina, Palmeri noted the need for sacred music in modern society. His Mass, performed at the International Festival of Sacred Music and Art held in Rome in 2013, draws from both classical and Tango traditions.

Antonio Estevez, born in Venezuela, is a conductor, composer, and founder of the Central University of Venezuela's Chorus. *Mata del Anima Sola* depicts the solitude and mystery of the high plains of Venezuela (*Ilanos*) and the tenor solo depicts the man of the plains (*Ilanero*).

Venezuelan composer Alberto Grau enjoys a distinguished career as composer, conductor, choral conductor, author, and founder of the renowned Venezuelan choir Schola Cantorum de Caracas.

The poem *Noche de Lluvia*, by

Uruguayan poet and feminist Juana de Ibarbourou, paints a sensual scene inside a bedroom and outside as raindrops tap on the windowpane. Canadian composer Sid Robinovitch set the poem as movement one in a suite he called *Canciones por las Americas* which premiered in 2000.

Aaron Copland's *Las Agachados* is a dance-song from Burgos in northern Spain and is written for two groups of singers – solo group and choir.

– Sue Klausmeyer



Sue T. Klausmeyer, Conductor
Deborah Hollis, Rehearsal Pianist

Soprano

June Almenoff
Erin Arbuckle
Bonni Baird
Carol Baker
Casey Berger
Allory Bors
Susan Brunssen
Jennifer Byrns
Alice Carlton
Elizabeth Clark
Dolly Daniel
Waverley Doherty
Martha Green
Kathleen Hammon
Martha Huggins
Suzanne James
Jean Anne Leuchtenburg
Laura Linnan
Sally Logan
Kendra Madding
Anne Menkens
Ann O'Hale
Beverly Olson
Joan Ontjes
Cynthia Owens
Jane Pahner
Meredith Richard
Karen Rivers
Carol Robbins
Wynne Scherf
Ann Sherman
Che Sokol
Dorothy Sutton
Katherine Tyson

Alto

Karen Aldridge
Kathy Anderson
Glenna Batson
Melissa Bostrom
Lauren Bowen
Cathy Burt
Esther Campi
Miranda Capra
Jane Chatterjee
Lizanne Connelly
Elizabeth dePrater
Elizabeth Earle
Liza Engstrom
Vicki Erwin
Dona Fountoukidis
Cynthia Fox
Nancy Hill
Janet Hunter
Katie Jamieson
Eulena Jonsson
Veronique King
Cathy Lambe
Sarah Lee
Virginia Lee
Susanne Lury
Lynn Maguire
Kevin McNeilly
Lisa Oskardmay
Grace Penny
Pam Perreault
Gail Peterson
Sylvia Price
Abi Raja
Andrea Riley
Melanie Sadur
Jane Saiers
Annie Tane
Donna Trohanis
Allyson Van Wyk
Kristin Webb
Cynthia Weeks
Kristin Wouk

Tenor

Tomas Baer
Michael Clark
Michael Cohen
David Foskey
Paul Heysse
Andrew Johnson
Bill Kodros
Jim Paisner
David Ropp
Patrick Tang

Bass

Stanley Black
Gene Bozymski
Richard Bunnage
David Curtin
Eric Dashman
Scott Goodwin
Paul Grendler
Jay Hargrove
Darin Knapp
Bob Lauterborn
John Paul Middlesworth
Edward Moreira Bahnson
Matthew Moreira Bahnson
Jim Oleson
Steven Peterson
Dan Poirier
Jack Spence



Soprano

Kelly Bates
Jennifer Canada
Von Cole
Nanette de Andrade
Sarah Miller Frazer
Maggie Ivancic
Caitlin Laird
Jane Thurston

Alto

Tova Boehm
Cassie Ford
Charle LaMonica
Jean Lennon
Beth Robbins
Jane Saiers
Joncie Sarratt
Rebecca Stebbins

Tenor

Dale Bailey
Adam Dengler
Chris Newlon
Kevin Ramer
Adam Smith

Bass

Eric Dashman
Scott Goodwin
Jeremy Jennings
Darin Knapp
Michael Shannon

About the Conductor



Conductor Sue T. Klausmeyer is known for her finely crafted programming and vigorous interpretations of modern and classical works. She holds degrees in music from Meredith College, the University of North Carolina at Chapel Hill, Westminster Choir College in Princeton, NJ, where she studied with Joseph Flummerfelt, and the University of Cincinnati College Conservatory of Music studying conducting with Earl Rivers and John Leman. She pursued additional studies in voice and Baroque performance practice

at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam, The Netherlands, studying with Dutch baritone Max von Egmond.

Dr. Klausmeyer has conducted the 130-member VOICES since the fall of 2000 in choral/orchestral performances. During that time she initiated the Voices Summer Chorus; Cantari, a VOICES' select vocal ensemble; and the Carolina International Chorale, a summer touring group that has made four European trips – Italy (2008); Central Europe (2010) including Austria, The Czech Republic, and Hungary; Ireland (2014); and Northern Spain (2016).

Dr. Klausmeyer conducts the 60-voice UNC Women's Glee Club in numerous concerts each semester including a winter tour with the UNC Men's Glee Club. A champion for women's choral music, 2017 marks the tenth year for the Carolina Women's Choral Showcase and food drive which she organized, giving high school

girls an opportunity to hear and perform significant works written for women's choirs and to benefit the NC Food Bank. In 2007 she directed the Women's Glee Club and Women's Voices Chorus in a combined concert featuring women "18 to 81 years of age" singing women's choral works including Ralph Vaughan Williams' *Magnificat*.

In 2003 she was awarded a conducting fellowship by Chorus America and in 1997 she received an educational grant from the University of Cincinnati to travel to England to study music manuscripts of Ralph Vaughan Williams in preparation for a lecture recital on the composer's choral/orchestra work *Dona Nobis Pacem*. She has performed as a mezzo soprano soloist and choral singer with numerous professional groups. She is frequently called upon as a guest conductor or choral clinician for high school, university and church choirs.

Performance AutoMall

Acura Chevrolet Subaru
BMW Porsche Pre-Owned

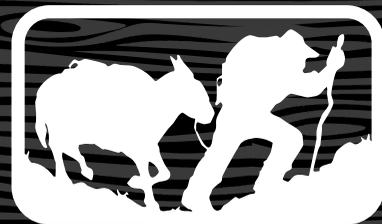
**BEST SERVICE
BEST PEOPLE
BEST PRICE**

(919) 942-3191
www.PerformanceAutoMall.com

311 W. Rosemary St. Chapel Hill, NC 27516

RESIDENTIAL REAL ESTATE
Office: 919/933-8500
Voice Mail: 919/406-5539
Toll-Free: 1-800-382-0673
Fax: 919/933-0507
E-Mail: tonyhall@tonyhallassociates.com
Internet: tonyhallassociates.com

Tony Hall
Certified Real Estate Brokerage Manager (CRB)
Certified Residential Specialist (CRS)
Graduate, REALTOR® Institute (GRI)
Seniors Real Estate Specialist (SRES)



GREAT OUTDOOR PROVISION CO.

EQUIPPING LIFE & ADVENTURE

Eastgate Crossing Chapel Hill 919-933-6148 GreatOutdoorProvision.com

About the Accompanists

Voices and Cantari Accompanist
Pianist **Deborah Lee Hollis** is highly respected by colleagues for her sensitivity and skill as a collaborative partner. Her passion for vocal music has led to masterclass performances with leading collaborative pianists, singers, and composers. She has worked with many prominent music organizations in the Triangle including Long Leaf Opera, Opera Company of North Carolina, Eastern Music Festival, Mallarme Chamber Players, VOICES, and Women's Voices Chorus. Hollis holds piano performance degrees from Oberlin Conservatory and the University of Illinois at Champaign-Urbana, and

received her Doctor of Musical Arts in Collaborative Piano from The University of North Carolina at Greensboro. An avid educator, she has conducted masterclasses with collaborative pianists and vocalists at Shenandoah, Furman, and Longwood Universities, served on faculty at Wheaton and Guilford College, and UNC-Greensboro, and as collaborative pianist/coach at



Duke University and UNC-Chapel Hill. Dr. Hollis is an active recitalist and maintains a private piano studio in Durham.

Kelly Akins, Owner
T 919.732.1155
C 919.451.8748



KELSEY'S CAFE & CATERING

Breakfast, Lunch & All Occasion Catering

kelseyscafe03@gmail.com
126 W. King St., Hillsborough NC 27278

Retirement Planning
College Savings Plans
Financial Planning

Morgan Stanley

Patrick Q Flores CRPC®

Vice President

Financial Advisor

NMLS License # 1393558

3511 Shannon Road, Suite 300, Durham, NC 27707

919-490-7194

Patrick.Q.Flores@MorganStanley.com

© 2014 Morgan Stanley Smith Barney LLC. Member SIPC.
CRC897562 06/14

**Want to see your ad here in
next year's program?**

**Contact us at
info@voiceschapelhill.org
for more details.**

Our advertisers keep our Voices singing... please support them with your business!

Our 2016-17 Season Friends

Patron (\$5,000 or more)

William and Cely Chicurel
William and Deborah Kodros

Concert Master (\$1,500 - \$2,499)

Jean Anne and William Leuchtenburg
Joan and David Ontjes
Jim Paisner
Florence Peacock
Fritz Russ and Kevin McNeilly

Cantor (\$500-\$1,499)

Karen Aldridge
Catherine Burt
Vicki Erwin
Scott and Sue Goodwin
Thomas Kenan III
Dan Poirier
Jane Thurston
Cynthia Weeks
Youth Pro Musica Fund of
 Triangle Community Foundation
 (Carol T. Robbins)
Anonymous

Section Leader (\$250-\$499)

Fritz and Susan Brunssen
Paul Grendler
Jean Lennon, *in memory of*
 Arthur J. Lennon, Jr.
Sally Logan
Susanne Lury
Steve and Gail Peterson
Darin Knapp and Jane Saiers

Coach (\$100-\$249)

Stanley Black
Blue Cross Blue Shield
Philip and Betsy Buchanan
Miranda Capra
Eric Dashman
Ross and Linda Highsmith
Martha Huggins
Wesley Johnson and Abi Raja
Lynn Maguire
Jane Pahner
Ann Sherman
Donna Trohanis
Patrick Wallace
Robert Weinzimer

Associate (\$40-\$99)

Tom Baer
Laura Brooks
Charle LaMonica
Bob Lauterborn
Virginia Lee
Henry Patterson, Jr. and
 Jane Smith Patterson
Pam Perreault
Michie Rogers

BECOME A FRIEND TODAY

If you would like to see your name in the list above for next year's program, please consider making a tax-deductible gift to help keep our VOICES singing for years to come. Visit www.voiceschapelhill.org to make your online gift today.

Special Thanks

The Catholic Community of St. Thomas More
and University United Methodist Church
Rehearsal Space

Chapel of the Cross, University United Methodist Church,
and Holy Trinity Lutheran Church
Cantari Performances

Carrboro Town Hall, *Board Meeting Space*

University Baptist Church, *Parking Space*

Chad Blanchard and A Better Image Printing
Ticket and Insert Design/Printing

Cynthia Fox, *Ad Sales*

Fresh Market of Chapel Hill, *Reception Flowers and Food*

Scott Goodwin, *Concert Master*

Mark Manring, *Recording CDs and Videotaping*

Gia Podobinski, *Publicity Support*

Dan Poirier, *Web Support*

Jonathan Prinz, *Design Support*

Mandie Sellars, *Program Design*

And to all our advertisers!

Voices Board of Directors

Cassie Ford ('17), *President*

Jim Paisner ('19), *Vice President*

Abi Raja ('17), *Treasurer*

Margaret Ivancic ('18), *Secretary*

Vicki Erwin ('17), *Co-Programs/Tickets*

Kevin McNeilly ('17), *Co-Programs/Tickets*

Patrick Tang ('18), *Publicity*

Tova Boehn ('18), *Membership*

Sara Jones ('18), *Development*

Susan Brunssen ('18), *Long Term Development*

Tomas Baer ('18), *Facilities*

Adam Dengler ('19), *Website*

Sue Klausmeyer, *Conductor; Artistic Director*

*In Memory of
Joe Burton Linker, Junior*

*Who loved music and sang in choirs
and choruses his entire life.*

1923-2016

**We Salute Our Fellow Chorister,
Scott Goodwin! Bass,
Stage Manager and
Outstanding Volunteer.
Thank you Scott for all you do!**

**Thanks to Scott Goodwin,
William Kodros, and
Jay Hargrove.
Year after year, our
VOICES Master Salesmen.**

Proud to be members of Voices

SINGERS FROM FEARRINGTON VILLAGE

Karen Aldridge	Annette Levine	Steve Peterson
Glenna Batson	Grace Penny	Carol Robbins
Cathy Burt	Gail Peterson	Jack Spence

Stay connected to Voices and Cantari!
Visit us at voiceschapelhill.org
and sign up for our email list.

Index of Advertisers

Acme Food and Beverage Co.....	5	TriangleSings.....	6
Acupractic Natural Healing.....	36	University Florist.....	24
Auto Logic.....	36	Vacuum Cleaner Hospital.....	30
Berkshire Choral International.....	18	Voices Altos.....	29
Carolina Stained Glass.....	6	Voices Basses.....	29
Carrboro Family Pharmacy.....	18	Voices Cantari Ensemble.....	16
Carrboro Family Vision.....	10	Voices Sopranos.....	29
Coleman, Huntoon & Brown, PLLC.....	8	Voices Tenors.....	29
Colepark Veterinary Hospital.....	10	Walker Lambe Rhudy Costley & Gill, PLLC.....	18
Colvard Farms.....	2	Weaver Street Realty.....	8
Dale LaRue Bailey, Tenor.....	24	Wild Bird Center.....	30
Edward Jones.....	18	World Cultural Tours.....	24
Fearrington Singers.....	45		
Framemakers.....	30		
Great Outdoor Provision Company.....	42		
Grimball Jewelers.....	36		
Habitat for Humanity ReStore.....	4		
Hairspraye.....	36		
Ignite Wellness Chiropractic Center.....	10		
In Memorium, Fox/Aldridge/Lury.....	35		
In Memorium, Joe Linker Jr.....	45		
Kelsey's Café & Catering.....	43		
KW Commercial Realty.....	36		
Local Market Realty.....	36		
Mediterranean Deli & Catering, Inc.....	8		
Melissa Designer Jewelry.....	5		
Merrill Lynch.....	4		
Morgan Stanley.....	43		
Neal's Deli.....	30		
North Carolina Crafts Gallery.....	30		
Panciuto.....	30		
Performance AutoMall.....	42		
Phoenix Financial.....	7		
RambleRill Farm.....	18		
Roberson CPA Firm, PLLC.....	24		
Robert Idol, JD, LLM.....	36		
Seabreeze Rentals.....	10		
Space Builders.....	10		
Special Thank You.....	45		
Special Thank You.....	45		
Studio G Aesthetic & Family Dentistry.....	8		
Superior Auto Detail.....	30		
The Massage Center.....	24		
Tony Hall & Associates.....	42		

"The only thing better than singing is more singing."

Ella Fitzgerald



Want to sing? Come join us!

If you agree with Ella Fitzgerald, we're always looking for new singers for both ***Voices*** and ***Cantari***.

Whether you have experience singing in a choir or anywhere else, consider auditioning.

Get out of the audience and up on the stage with others who want to share the art and joy of choral music.

For more information on the audition process:
visit www.voiceschapelhill.org/join.



VOICES
The Chapel Hill Chorus



CANTARI
VOICES Ensemble

www.voiceschapelhill.org

